

MÉTÉO



Un système dépressionnaire installé au-dessus du sud-est américain amènera des nuages sur les régions du sud du Québec. Les nuages accompagnés d'un peu de neige couvriront la plupart de nos régions samedi. Aujourd'hui: plutôt nuageux avec quelques flocons de neige. Samedi: nuageux avec quelques flocons de neige.

Min.: - 17. Max.: - 14

La Voix de l'Est

006767
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP SOCIOLOGUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

A la suite des intoxications a les, les comptoirs de poisson fruits de mer des supermarchés ont été désertés durant le week-end. Même les ventes de cuisines et de poissons pa chuté.

photo Michel

VENDREDI

VOL. 53 — NO 160

GRANBY, 8 JANVIER 1988

Livraison domicile \$2.70 par semaine
Semaine: 45 cents — Samedi: 75 cents



Éric Desjardins
se souviendra
de Moscou

— page 20
photo Michel Paquette

Le marché du mollusque repart à zéro



— page 3
photo Michel Paquette

A & Y LANGEVIN inc.

194 Principale — Ange-Gardien

293-6433 293-3332



EN SPÉCIAL

Parqueterie de merisier amande
Grade B 12x12 préfinie

L-16597

Fermeture de Blue Bonnets: la confusion persiste

L'hippodrome ne réouvrira pas ses portes le 11 janvier

MONTREAL
Presse canadienne

Blue Bonnets ne réouvrira pas ses portes le 11 janvier, a annoncé hier son président directeur-général, M. André Marier. L'offre de location temporaire d'un an ou deux, faite par le gouvernement du Québec, est "inacceptable", a-t-il affirmé.

Mais rien ne dit encore que l'hippodrome ne réouvrira pas le 15, ou le 20 ou le 25 janvier.

Une grande confusion continuait en effet d'entourer, hier en fin de journée, le sort du plus grand champ de courses du Québec. Au cabinet du ministre responsable de l'industrie des courses, M. Michel Pagé, on affirmait que "les tractations se poursuivaient" pour trouver une solution au problème de Blue Bonnets.

Et M. Marier lui-même n'était pas très clair quant au moment exact où les 770 employés de l'hippodrome seraient mis à pied. Ces problèmes sont d'ordre "technique", a-t-il dit. Il n'a pas encore eu le temps d'y penser.

Les administrateurs de l'hippodrome ont jusqu'à midi, dimanche, pour annoncer leur programme de courses. Au-delà de ce délai, ils auront contrevenu à leur contrat, précisait hier le président de l'Association du trot et amble du Québec (ATAQ), M. Jean-Paul Charron. "Si ce scénario se concrétise l'ATAQ déposera, dès lundi matin, sa demande d'injonction", a-t-il déclaré.

L'Association du trot et amble du Québec a rappelé hier qu'elle compte faire respecter le contrat qui la lie à l'hippodrome. Selon ce contrat, Blue Bonnets doit tenir, d'ici juin 1988, plus d'une centaine de programmes de courses sous harnais.

Au cabinet de M. Pagé, on affirmait hier que le ministre "est toujours ouvert à toutes les solutions raisonnables".

M. Marier affirmait en avoir



L'hippodrome Blue Bonnets ne réouvrira pas ses portes pour le 11 janvier.

photo d'archives

soumis une et blâmait Québec de l'avoir refusé.

Il a formé, dit-il, une société en commandite. Il a résolu le problème des licences. En dépit de toute cela, le ministre "refuse

de signer" le bail de location. Le ministre veut une nouvelle piste, a déclaré hier M. Marier, blâmant Québec de ne pas respecter les engagements pris dans la lettre d'entente signée en septembre 1987.

A Québec pourtant, on ne trouvait nulle trace hier de la Société en commandite. M. Marier n'a déposé aucun document confirmant l'existence de cette société, a déclaré le président de la Société de développement de l'industrie des courses (SODIC), M. Louis Bernard. Le gouvernement ne peut pas engager des millions sur la seule parole d'un individu, ajoutait-on à Québec.

On s'attend à ce que le ministre de l'Agriculture, M. Michel Pagé, fasse des commentaires aujourd'hui sur l'état du dossier.

M. Marier a affirmé hier qu'il ne restait plus qu'une seule façon de sauver Blue Bonnets: que le gouvernement accepte le projet Marier.

Oerlikon: le procès d'André Bissonnette ne sera pas retardé

MONTREAL
PRESSE CANADIENNE

Les requêtes visant à faire rejeter les accusations d'abus de confiance portées contre l'ex-ministre André Bissonnette et son organisateur politique Normand Ouellette, dans l'affaire Oerlikon, ne pourront pas retarder l'ouverture de leur procès pour complot et fraude, dont le début est prévu pour le 4 février à Saint-Jean-sur-Richelieu.

C'est ce qu'a indiqué à La Presse Me Jean-Claude Hébert qui assure la défense de M. Ouellette. "Dans une cause criminel-

le, a expliqué Me Hébert, seules des requêtes extraordinaires relatives au déroulement de l'enquête préliminaire peuvent entraîner un report du procès proprement dit".

"En ce qui nous concerne, c'est au juge de la Cour supérieure qui sera affecté à notre cause que nous voulons présenter nos requêtes. Et si, par hypothèse, nous ne sommes pas satisfaits de sa façon d'en disposer, ce n'est qu'à la toute fin du procès, une fois le verdict prononcé, que nous pourrions éventuellement aller en appel", a continué Me Hébert.

Date du procès

L'ouverture du terme des assises criminelles est prévue pour le 29 janvier au palais de Justice de Saint-Jean. C'est à ce moment que sera formellement fixée la date du procès qui commencera par la sélection des membres du jury.

Le juge Claire Barette-Joncas, de la Cour supérieure, chargée de l'affectation des magistrats aux diverses causes, a déjà pris contact avec les avocats au dossier pour convenir avec eux d'amorcer ces procédures le 4 février.

Dépôt de la requête

Afin d'accélérer les choses, il est probable que les deux procureurs de la défense, Me Hébert et Me Bruno Pateras, qui représentent l'ex-ministre Bissonnette, puissent présenter leur requête aussitôt que sera connu le nom du magistrat désigné pour cette cause, c'est-à-dire au cours des deux semaines précédant l'ouverture du procès.

On s'attend à ce que l'audition de cette cause dure environ trois semaines et que ses conclusions soient connues au plus tard au début du mois de mars.

À NE PAS RÉPÉTER

Comme Denis Robidoux le dit si bien, il ne manque jamais ses rendez-vous...

Super vente de janvier
Achetez maintenant et payez le 10 mai 88

Harvey & Racine

633 Dufferin, Granby

L-16629

Est-ce parce que Roland Duple trouve la période des fêtes trop dispendieuse qu'il est allé ramasser des valises jetées aux vidanges...

Meilleurs voeux de bonne fête à Denis Dumas... du personnel de la permanence de la Chambre de commerce...

Un nouveau souffle pour la nouvelle année à Denis Secours ainsi que des voeux de prompt rétablissement...

Chacun a sa manière d'affronter les grands froids... pour sa part, Camille Bruneau va à son travail en ne chauffant qu'une botte... qu'elle en est donc la vraie raison?

Certains prétendent que Germain Riendeau a pris un coup de vieux, lui qui était récemment attendu à une intéressante réception et qui n'y est pas allé sous prétexte qu'il était un peu fatigué...

SOMMAIRE

Agenda	4
Bernard Brodeur	21
Commentaires	8
Décès	19
Economie	13
Grands titres	8
Jeux	18
Petites annonces	15
Sports	20
Statistiques	22

LOTO

La Quotidienne
110
0356

A BACHAND & FILS L.TÉE

Assurance générale
569 boul. Boivin, Granby
378-7911 - 378-7945

A votre service:
Jean-Marie Bachand, C. d'a. ass.
Guylaine Bachand, C. d'a. ass.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby, J2G 2V4, 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) inc.

ÉDITEUR ET DIRECTEUR GÉNÉRAL

Guy Crevier

TRÉSORIER ET DIRECTEUR DU PERSONNEL

François Thoun

ÉDITORIALISTE

Valère Audy

DIRECTEUR DE L'INFORMATION

Réal Marchessault

DIRECTEUR DU MARKETING

J. Bertin St-Amand

DIRECTEUR DES VENTES

Guy Choinière

DIRECTEUR DE LA PRODUCTION

Gilles Gagnon

DIRECTEUR DU TIRAGE

Jean Nil Laplante



La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no. 0679.



Nicole Paquette

Bien qu'Ottawa ait autorisé depuis deux jours la reprise de la pêche aux moules dans la plupart des régions et provinces atlantiques,

ces mollusques feront une entrée des plus timides sur les étales des poissonneries et les bonnes tables de la région.

Le gouvernement avait interdit depuis le 11 décembre la pêche de moules, d'huîtres, de coques et de palourdes sur la côte Atlantique, à la suite d'intoxications dues à la consommation de moules provenant de l'Île du Prince-Édouard. L'interdiction est maintenant levée sauf pour cette dernière province.

D'un simple point de vue technique, les inconditionnels des moules devront attendre de une à deux semaines avant que l'objet de leur passion culinaire, fraîchement sortis de l'océan, ne se retrouve dans leur assiette.

Mais plus que les conditions d'approvisionnement, c'est la réaction du public qui déterminera le rythme auquel les moules feront leur apparition aux comptoirs. Fortement marqués par les quelque 130 cas d'intoxication, dont au moins deux décès, survenus en décembre, les consommateurs se montrent méfiants envers les produits de la mer.

"Je ne pense pas que la consommation de moules va reprendre aussi forte qu'avant. Les gens sont restés craintifs; ça va peut-être prendre un mois, un mois et demi avant que la confiance revienne", considère Jacques Martin, propriétaire de la Poissonnerie Cowie à Granby. Le commerce, qui vend habituellement entre 600 et 1,000 livres de moules par semaine au gros et au détail, n'en commandera que 300 livres au départ.

John Vanha, propriétaire des Aquariums Mont Sutton à Lac-Brome, anticipe la même réaction du public. La poissonnerie, qui vend normalement plus de 150 livres de moules sur une base hebdomadaire, attendra quelques semaines avant de présenter à nouveau ces mollusques à l'étalage, bien que quelques clients aient fait des demandes en ce sens.

Le supermarché Métro Breton de Granby envisage un retour graduel du produit dans ses comptoirs, indique le gérant Luc Breton, qui précise que les commandes pourraient chuter de moitié dans leur cas. Seuls les marchés Gagnon Provigo font preuve d'un certain optimisme. Le superviseur Victor Lévesque s'apprête à mettre en marché, dans les quatre magasins de la chaîne, quelque 400 livres de moules par semaine, tout comme avant.

"Au départ, on va faire de la promotion. Les gens sont méfiants, mais si on laisse les moules à très bon prix sur le marché,

L'intoxication aux moules a rendu les consommateurs méfiants envers tous les produits de la mer

Retour timide des mollusques d'ici une à deux semaines dans la région

ils vont en acheter", considère-t-il.

Restaurants

Si les amateurs de moules pourront se procurer sous peu leurs délices dans les marchés d'alimentation, il devront patienter un peu avant de voir à nouveau les moules marinières ou à la diable figurer au menu des restaurants.

"Je n'en offrirai pas tout de suite. Les gens sont tellement craintifs que c'est difficile d'en mettre sur le menu. Il faut acheter les moules en grande quantité, et ça ne se conserve pas. On va attendre au moins une quinzaine", indique Jean-Pierre Plumet, propriétaire du restaurant Chez Plumet.

Même son de cloche à l'Auberge Bromont, où la nouvelle carte, qui sera en vigueur durant les six prochains mois, ne comporte pas de moules.

"Les moules vont peut-être apparaître de façon sporadique à la table d'hôte, ça nous permettra de sonder l'attitude des clients. Mais je pense que ça va prendre cinq ou six mois pour oublier tout ça", considère le chef Charles Marin.

Restaurant spécialisé dans les fruits de mer, la Marée Basse, à Cowansville, offrira les moules dès qu'elles seront disponibles.

"On va remettre les moules au buffet du midi tranquillement. On va peut-être commencer avec 25 livres par semaine, alors qu'on en commande normalement 100 livres", explique le propriétaire Ronald Ash, qui considère lui aussi que "les moules, ça va être molli-mollo pour six mois".

Même les cuisses de grenouilles...

Détaillants et restaurateurs doivent se battre avec un préjugé maintenant bien ancré chez les consommateurs, et qui touche indistinctement tous les produits de la mer.

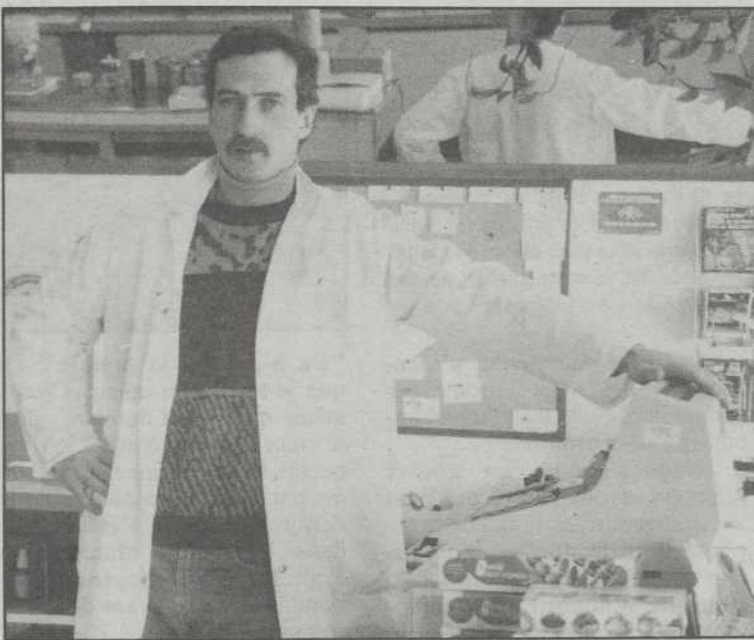
"D'habitude dans le temps des Fêtes, nos ventes doublent, et même triplent, pour certains fruits de mer. Cette année, ça a été nul, nul, nul. La panique s'est installée au début de l'intoxication, le monde avait peur de tout ce qui touche à l'eau", soutient Luc Breton. La vente de cuisses de grenouilles a ainsi chuté des deux tiers, celle des queues de langoustines des trois quarts. Même la consommation de poissons panés a souffert de ce vent de panique.

"Ca se replace un peu depuis



D'ici une ou deux semaines, les moules feront une entrée timide aux étales des poissonneries et des marchés d'alimentation de la région.

photo d'archives



Jacques Martin (ci-contre), propriétaire d'une poissonnerie à Granby, a vu ses ventes de fruits de mer baisser de moitié durant le temps des Fêtes. Un vent de panique a soufflé chez les consommateurs à la suite d'intoxications aux moules, en décembre. De leur côté, les restaurateurs Jane et Ronald Ash affirment qu'après avoir été délaissés peu avant Noël, les fruits de mer obtiennent à nouveau la faveur des clients depuis une semaine.

photos Alain Dion et Michel Paquette

la fin de la semaine dernière," indique toutefois M. Breton.

Un avis que partage le restaurateur Ron Ash. "Avant Noël, les gens avaient délaissé le homard, les pétoncles, mais c'est à la hausse depuis une semaine. Au Jour de l'An, on a proposé autre chose dans les tables d'hôtes, mais les gens ont préféré prendre les assiettes de fruits de mer à la carte. Ça nous donne une bonne idée de la situation."

Restaurateurs et gérants de supermarchés considèrent que la mise au ban passagère des fruits de mer n'a pas entraîné de grandes pertes financières, les clients ayant simplement opté pour d'autres mets.

Les poissonneries de la région ont toutefois été cruellement at-

teintes, avec une baisse de 40% à 80% de leurs ventes.

"Nos ventes ont baissé de 35%, alors qu'elles auraient dûes au contraire augmenter de 40% à ce moment de l'année", soutient John Vanha. Il estime avoir ainsi perdu \$12,000, ce qui représente près de 10% du chiffre d'affaires annuel de sa poissonnerie.

La Poissonnerie Cowie a vu ses ventes au gros et au détail chuter de la moitié. "En temps normal, ça prend cinq personnes pour servir la clientèle au temps des Fêtes. Mais cette année, on était seulement deux, et on s'est même tourné les pouces un peu", raconte Jacques Martin.

Tout en refusant de quantifier les pertes encourues, il affirme

que la vente de fruits de mer et de poisson demeure peu impressionnante, malgré une légère amélioration observée au Jour de l'An.

LE SOURIRE MATINAL

Si la vie commence à 40 ans, comment nomme-t-on la période qui se termine à 39 ans?

GUY. L. BUSSIERE

PHARMAPRIX

Galeries de Granby

L-16766

L'eau de Bromont: un nouveau problème d'odeur provoqué par un contaminant

Gérald Dallaire

BROMONT

L'odorat et les papilles gustatives des Bromontois ont à nouveau souffert de la présence d'un contaminant dans l'eau potable, hier et mercredi.

La situation n'était toutefois pas critique, si bien qu'en aucun moment l'administration municipale n'a cru bon d'avertir les citoyens des ennuis qu'elle éprouvait.

L'opérateur de l'usine de filtration a perçu une mauvaise odeur vers 10h, mercredi matin. Le directeur des Travaux publics, André Déragon, a immédiatement suspendu les opérations de l'usine afin de ne pas noyer davantage l'aqueduc municipal avec cette eau au goût douteux.

A 13h, ce même jour, l'odeur avait complètement disparu à la prise d'eau de la municipalité. Mais les citoyens, eux, la percevaient toujours hier après-midi.

«Les tests effectués ont démontré l'absence de chlore libre dans l'eau, mais il y a toujours eu des composés de chlore», explique M. Déragon pour justifier la décision de ne pas alerter les citoyens. La présence de composés de chlore lui confirmait que l'eau, bien que dégagée d'une odeur nauséabonde, n'était pas contaminée.

Mais boire un verre d'eau, prendre une douche ou faire la lessive demeurerait tout de même hasardeux ou, à tout le moins, très désagréable. A l'école Pierre-Aubre, le directeur Philippe Martel a d'ailleurs invité les élèves à ne consommer l'eau qu'avec modération.

Les industries à haute technologie, dont la production repose en partie sur un approvisionnement d'eau de qualité, ont pour leur part été avisées du problème dès qu'il a été connu. Elles ont pu se rabattre sur leurs propres réserves en attendant que la situation ne revienne à la normale.

Enquête

Les inspecteurs du ministère de l'Environnement se sont rendus



La prise d'eau de Bromont (ci-contre) a été contaminée pour la deuxième fois en huit mois. Les citoyens et le maire soupçonnent le purin de porc d'en être responsable. Le chlore a eu raison des bactéries... mais pas de l'odeur (ci-dessus).

photos d'archives



Le maire Pierre Bellefleur demande à l'Environnement de prendre les mesures nécessaires pour éviter que la prise d'eau de la municipalité ne soit contaminée à tout moment.

sur les lieux pour tenter d'identifier la source de pollution. Leur enquête n'a cependant donné aucun résultat jusqu'ici.

«Nous n'avons rien trouvé. Nous ne savons pas ce qui peut avoir engendré cette odeur», explique Paul Jeannotte, du ministère de l'Environnement. «Cela peut être n'importe quel contaminant», précise-t-il.

Mais les Bromontois, eux, ont leur petite idée sur la question.

«Ce n'est pas la première fois que je sens cette odeur. C'est la même qu'en mai dernier», dit le docteur Robert Norton en rappelant le déversement accidentel de purin de porc au printemps dernier. Le purin s'était infiltré dans l'aqueduc municipal et avait forcé les citoyens à faire bouillir leur eau avant de la consommer.

Le maire Pierre Bellefleur n'hésite pas lui non plus à mettre en cause le purin de porc. Ce nouvel incident le rend furieux. C'est la goutte qui fait déborder le vase.

Solution

«C'est nous qui vivons le pro-

blème, mais c'est le gouvernement qui possède la solution», lance le maire. «Si le ministère manque d'inspecteurs, qu'il en embauche et qu'il fasse appliquer ses règlements».

L'épandage de purin est interdit durant la saison froide. Mais un déversement accidentel est toujours possible. «C'est bien beau les accidents, mais deux fois en moins d'un an, c'est beaucoup», réplique le premier magistrat de la municipalité.

M. Bellefleur a l'intention de présenter une résolution, lundi soir prochain, afin de presser le gouvernement d'agir dans ce dossier. «C'est une affaire sur laquelle la ville n'a aucun contrôle. A la longue, cela devient extrêmement frustrant», dit-il.

Ce ne sera pas la première résolution qu'adoptera la municipalité. Elle avait fait de même, en mai dernier, en demandant au ministère de resserrer ses règlements sur l'épandage du purin.

A l'Environnement, Paul Jeannotte répète que l'incident des derniers jours ne doit pas être attribué automatiquement aux producteurs de porc puisque ses inspecteurs n'ont décelé aucune trace. «Cela peut être mille et une choses. Ce n'est pas parce qu'il y a une odeur qu'il s'agit nécessairement de purin», dit-il.

Il admet cependant que la glace qui recouvre les cours d'eau ne facilite pas la tâche des inspecteurs. «Mais c'est vrai pour n'importe quel contaminant», prévient le fonctionnaire.



loto-québec

Résultats

Tirage du 88-01-06



Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le mercredi et le samedi

8-13-22-23-26-47

No complémentaire: 42

GAGNANTS LOTS

6/6	0	1,740,041.10\$
5/6 +	6	109,935.90\$
5/6	215	2,346.10\$
4/6	14,060	69.00\$
3/6	270,206	10.00\$

VENTES TOTALES: 14,627,003.00\$
PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF): 3,800,000.00\$
Prochain tirage: 88-01-09

Les modalités d'encasement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

AGENDA

Aujourd'hui

Rien à signaler

A venir

Le club de l'Age d'Or de St-

Paul organise un déjeuner, dimanche le 10 janvier de 9h00 à midi.

Le club de l'Age d'Or de Marierville servira son brunch habituel, dimanche le 10 janvier, de 9h30 à 14h00.

Réunion mensuelle du cercle

des Fermières de St-Paul d'Abbotsford, mardi le 12 janvier à 19h30.

Assemblée régulière des Filles d'Isabelle, lundi le 11 janvier à 20h00 au sous-sol de l'église St-Famille, au 115, rue Principale.

Station de ski Bromont: une chaise du télésiège quadruple chute d'environ 40 pieds

Les vents violents de 60 km/h mis en cause

Richard Gosselin

BROMONT

Malmenée par des vents violents au sommet de la montagne, une chaise du télésiège quadruple de Bromont s'est détachée de son câble pour chuter d'une quarantaine de pieds, sans blesser qui que soit, mercredi soir.

L'incident est survenu vers 18h, alors que les employés de la station de ski s'affairaient aux manoeuvres de fermeture du télésiège, opérations anticipées à cause des bourrasques de vent.

Vents de 60km/h

Près du sommet, la chaise inoccupée a été ballottée par le vent qui atteignait environ 60

km/h, comme l'a expliqué hier un porte-parole de la station, M. Donald Demers.

"Sous la poussée du vent, la chaise a heurté le pylône numéro 14 et, sous l'impact, sa griffe s'est détachée du câble. La chaise est cependant restée en place même si le câble a poursuivi l'ascension des autres chaises."

"C'est quand la chaise suivante est arrivée à la hauteur de la déficiente que le deuxième choc est survenu, projetant la première au sol."

Le poids: un facteur

D'après M. Demers, l'incident ne se serait pas produit si la chaise avait été occupée par des skieurs: leur poids aurait rendu celle-ci moins sensible au vent.

A la suite de la chute de la chaise, une quarantaine de skieurs ont été retenus entre ciel et terre durant quelques minutes, au plus 45 minutes pour les derniers à avoir emprunté le télésiège avant l'incident.

Ils ont pu reprendre contact avec le sol après que les employés eurent mis en branle le système secondaire de secours.

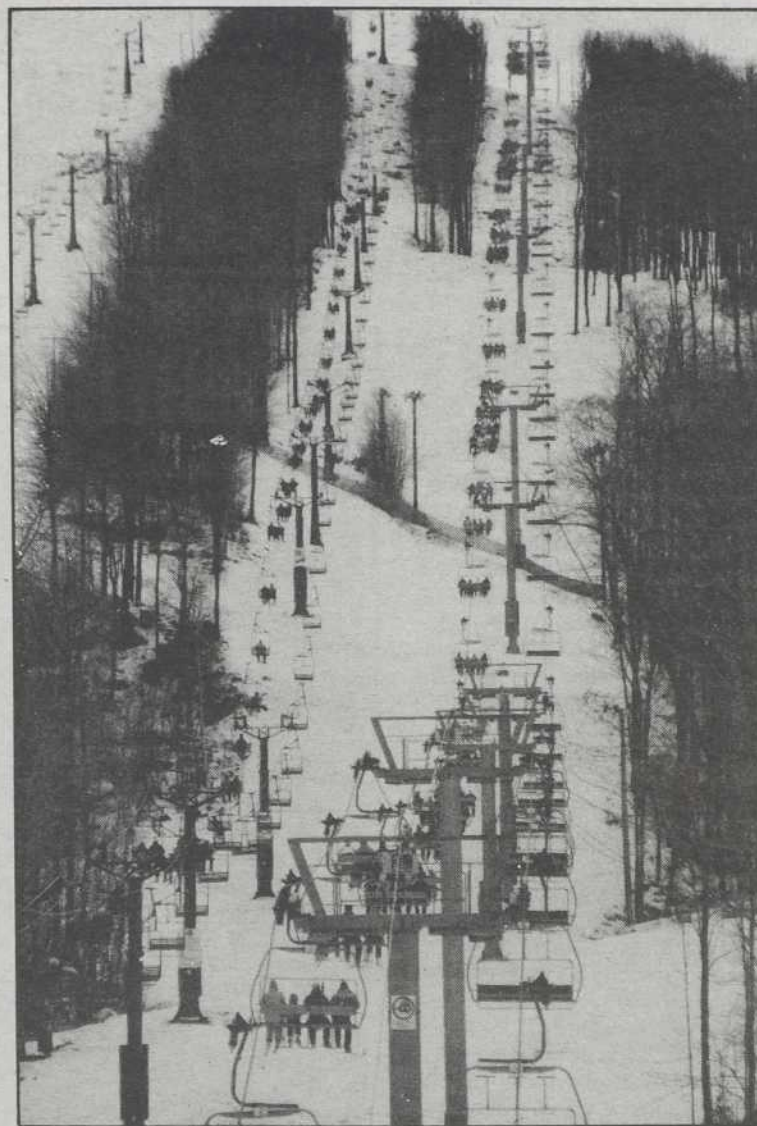
Ceux-ci n'en auraient pas moins continué à pratiquer leur sport favori après avoir été dirigés vers un autre télésiège moins exposé au vent.

Fermeture du télésiège

A Bromont, la vitesse du vent est mesurée grâce à un anémomètre. Quand le seuil dangereux est atteint, on commande la fermeture du télésiège, comme on l'a fait mercredi soir.

C'est la deuxième fois en autant d'années qu'une chaise chute à Bromont.

Au début de 1986, une chaise était tombée, blessant sérieusement ses occupants. Il s'agissait alors d'une déficience mécanique qui, depuis, a été corrigée.



L'une de ces chaises, du télésiège quadruple de Bromont, a chuté d'une quarantaine de pieds, mercredi soir.

photo d'archives

SURVOL

Congrès de la Croix-Rouge

GRANBY — Le congrès régional de la Croix-Rouge se tiendra cette année à Granby, le dimanche 24 janvier. L'organisation locale invite toute la population à prendre part à ce congrès comprenant des ateliers sur les divers services de la Croix-Rouge. Pour réservations: 372-2897.

La Fox



Qu'est-ce qu'il vous faut de plus?

- Moteur performant de 1.8 litre.
- Injection de carburant.
- Allumage transistorisé n'exigeant pas d'entretien.
- Direction à pignon et crémaillère.
- Phares à iode.
- Sièges baquets avant entièrement inclinables.
- Garantie de 24 mois, kilométrage illimité.

- Garantie de 6 ans contre la perforation due à la corrosion, kilométrage illimité.
- Plus de 30 autres caractéristiques standard

8 690\$*



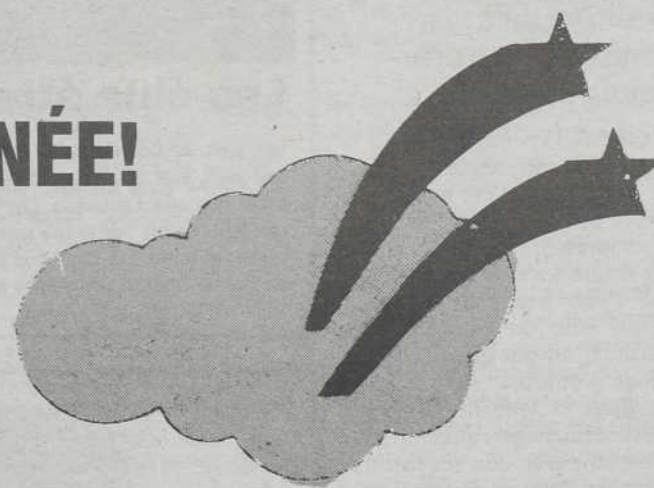
* Selon le prix de détail suggéré par le fabricant pour le modèle 2 portes. L'équipement en option, le transport et l'inspection qui précède la livraison sont en sus. Le concessionnaire peut baisser le prix.

Les Automobiles Gran-Mont

1133 Principale, Granby
372-4763

L-17078

BONNE ANNÉE!



A tous les Granbyens:

un **GROS MERCI** pour votre soutien et votre collaboration à notre campagne de sensibilisation tenue du 1er au 22 décembre dernier. Nous avons pu ainsi amasser un grand total de 13,000 \$ pour la Fondation canadienne Rêves d'enfants.

Réaliser le rêve d'un enfant exige l'aide de nombreuses personnes, dont entre autres, des compagnies aériennes, des dirigeants d'entreprises, des bénévoles, des médecins... des gens de tous les milieux.

La Fondation Canadienne Rêves d'Enfants

20-3e avenue, Danville (QC) J0A 1A0
(819) 839-3679

L-16969

Canton de Granby: règle modifiée pour le stationnement en zone résidentielle

CANTON-DE-GRANBY — le stationnement sera dorénavant interdit sur les lots vacants en zone résidentielle, dans le Canton de Granby. Aucun citoyen ne s'est en effet présenté à l'hôtel de ville pour signer le registre au moment de la consultation sur ce projet d'amendement au règlement de zonage. Il n'y a aura donc pas lieu de tenir un référendum, ce qui fait que le nouveau règlement entrera en vigueur dès qu'il aura été approuvé par la MRC Haute-Yamaska, le 14 janvier.

Offre gouvernementale refusée

CANTON-DE-GRANBY — Le conseil municipal du Canton de Granby a décidé de ne pas acheter le terrain de 66,000 pieds carrés situé à l'intersection du Boulevard David-Bouchard et de la route 112, terrain que le ministère des Transports lui offrait pour la somme de \$66,000. Le ministère se tournera maintenant vers d'autres acheteurs potentiels.

Location d'une partie du vieil hôtel de ville: un comité discutera avec la MRC

E-GRANBY — Les conseillers Normand Massé et Bertrand Duhamel ont été mandatés par leurs collègues pour rencontrer les représentants de la MRC Haute-Yamaska au sujet de la location d'une partie de l'ancien hôtel de ville du Canton, rue Dufferin. L'on sait que la MRC, qui loge toujours sur la rue Court dans la ville de Granby, souhaite déménager ailleurs son siège social parce que ses locaux actuels sont dépourvus de chambre forte. Selon une possibilité déjà évoquée, le Canton serait prêt à louer quelques locaux du rez-de-chaussée à la MRC pour un montant de \$5,000 par année, en plus de l'aquittement de la moitié de la facture pour le chauffage et l'électricité. C'est le service des Loisirs qui prendrait possession du reste du bâtiment, c'est-à-dire l'ancienne salle du conseil et deux locaux qui se trouvent à l'étage.

Plusieurs contrats octroyés

E-GRANBY — Le conseil municipal du Canton de Granby a livré mercredi le résultat de l'ouverture des soumissions en rapport avec les contrats octroyés à l'entreprise privée pour l'année 1988. C'est d'abord la firme Service sanitaire Luc, de Ville LaSalle, qui a décroché le contrat de trois ans pour l'enlè-

vement des ordures ménagères grâce à une soumission de \$53.74 par logement chaque année, soit sensiblement le même montant versé à la compagnie Jarbec l'an dernier (comme on estime actuellement à 2,430 le nombre de logements dans le canton, le dé-

boursé de la municipalité sera d'environ \$133,000 en 1988). Les autres soumissionnaires étaient M. Christian Deslandes, de Roxton Pond (\$56 par logement), et Jarbec, de Granby (\$61.90 par logement). Du côté des assuran-

ces, le canton a de nouveau fait appel à la Société Guy Lagloire, de Granby, laquelle avait présenté une soumission de \$21,720, soit \$10,280 de moins qu'en 1987. Quant à l'autre soumissionnaire, la firme Bessette, So-

rel & Associés, de Granby, sa proposition se chiffrait à \$23,701. Enfin, l'entretien des locaux de l'hôtel de ville sera confié au Service d'entretien Dynamique pour un montant de \$285 par mois.



Les élus étrennent leur nouvelle salle du conseil

Les élus du Canton de Granby ont étrenné leur dernier cadeau des Fêtes mercredi, jour des Rois: une belle salle du conseil toute neuve, avec un mobilier tout aussi nouveau. Les habitués des séances du conseil municipal ont immédiatement remarqué que les conseillers avaient conservé les mêmes places autour de la table que dans l'ancien hôtel de ville. Vu de face, c'est le conseiller Gaétan Deschênes qui occupe comme d'habitude le siège d'extré-

me gauche, et à ses côtés, en allant vers la droite, on retrouve toujours Mme Pierrette Lussier, M. Normand Massé, le maire Louis Choinière, M. Gérard Giard, M. Bertrand Duhamel et M. Camille Breton. Devant eux, dans le même ordre, on reconnaît l'inspecteur en bâtiment Yvan Degré, l'inspecteur municipal Paul-André Bouchard et le secrétaire-trésorier Réal Paré.

photo Michel Paquette



Adieu, sapin!

Avec la fin des Fêtes s'est aussi terminé abruptement le joyeux règne des sapins de Noël dans les demeures granbyennes. Ceux dont le scintillement était, voilà quelques jours à peine, source d'émerveillement, sont maintenant jetés à la rue, comme de vulgaires ordures. Encore heureux que les éboueurs ne lèvent pas le nez dessus: ils les ramassent, une chance, qu'ils soient entiers ou ébranchés. A Noël prochain!

photo Alain Dion

Agropur déménage son département de relations publiques à Brossard

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Pour libérer encore plus d'espace à son siège social, Agropur transférera bientôt de Granby à Brossard son département des relations publiques.

"Il ne s'agit que d'une me-

sure de régie interne, ce déménagement n'a rien d'exceptionnel, de tels déplacements s'effectuent régulièrement au sein de l'entreprise", prétend M. Ken McCaughey, qui, depuis quelques semaines, assume la direction des relations publiques à la coopérative agro-alimentaire.

M. McCaughey, qui dirige une équipe d'une douzaine de

personnes, ne voit aucun inconvénient à oeuvrer à Brossard, loin du centre de décisions. "Je n'entrevois vraiment aucun problème, je continuerai à être très près du siège social car je serai appelé à me déplacer fréquemment". Il s'étonne d'ailleurs de voir les médias s'intéresser à ce projet de déménagement.

Les relations publiques ne

sont cependant pas le seul département d'Agropur à plier bagage et à mettre le cap sur Brossard. Le bureau du génie de la division du lait de consommation, cantonné à Ville Saint-Laurent est, lui aussi, visé.

"Une partie du second étage de l'usine de Brossard (vouée au lait de consommation) sera réaménagée pour nous accueillir.

Dès que les locaux seront prêts, nous nous y installerons".

Tout ce remue-ménage s'explique, selon lui, par la bonne croissance que connaît l'entreprise. Une vitalité qui amène le siège social à prendre de plus en plus d'envergure et à gruger l'espace des autres départements qui logent sous le même toit que lui.

Chevrons Rivard: la conciliation a duré à peine dix minutes

Le conflit au point mort chez Speedy Muffler

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Les représentants du syndicat des Chevrons Rivard ont plié bagage, mercredi, dix minutes à peine après le début de la séance de conciliation. A leurs

yeux, l'employeur avait bafoué les règles du jeu en distribuant directement aux travailleurs ses offres salariales.

"A peine arrivés à la table de négociations, on a appris que la compagnie remettait à chaque employé une copie des offres

qu'elle venait de déposer. Dès lors, on n'avait pas d'autre choix que de se retirer", a expliqué, hier, en conférence de presse, M. Marcel Jutras, conseiller syndical à la CSN.

Le syndicat a immédiatement convoqué une assemblée géné-



M. Jean Vigneault, vice-président de la Fédération des pâtes et papier (CSN) et M. Marcel Jutras, conseiller syndical ont dénoncé, hier, en conférence de presse, l'attitude de la compagnie Les Chevrons Rivard, qui a choisi d'adresser directement ses offres salariales à tous ses employés.

photo Alain Dion

rale de ses membres. Les offres patronales ont été passées au crible et rejetées à 100% au scrutin secret. M. Jutras n'en divulgue pas le contenu, mais ajoute que la proposition soumise par l'employeur constituait une bonne entrée en matière aux négociations.

L'attitude de la compagnie, qui pourrait même au dire de M. Jutras constituer une première provinciale, a incité le syndicat à frapper à la porte de la Fédération des pâtes et papier pour obtenir son appui.

"Nous allons tout mettre en oeuvre pour dénoncer ce geste disgracieux tant auprès du gouvernement que de la population. Il y a un Code du Travail au Québec et des procédures à suivre", note M. Jean Vigneault, vice-président de la Fédération. Mais c'est surtout au négociateur patronal, M. Roger Bédard qu'il s'en prend, le pointant comme un "spécialiste en destruction syndicale". M. Bédard organise pour les gens d'affaires des séminaires intitulés "Pour conserver votre condition d'entreprise non syndiquée".

Il a été impossible de rejoindre, hier, le négociateur patronal, M. Roger Bédard, retenu en audience devant le ministère du Travail. Quant au directeur général des Chevrons Rivard, M. Jean Chabot, il attend la suite des événements, à commencer

par une nouvelle convocation du conciliateur Jean-Paul Ratel.

Speedy Muffler

Le conflit de travail chez Speedy Muffler est au point mort, mais la compagnie se dit prête en tout temps à retourner à la table des négociations. "Nous sommes intéressés à régler le plus vite possible", affirme M. Peter Richer, responsable au sein de la compagnie du Québec et de l'Est de l'Ontario.

M. Richer a tenu à souligner que les taux de salaire proposés par Speedy Muffler à ses employés n'ont jamais été discutés à la table de négociations. "Il ne s'agissait que de chiffres destinés à amorcer les discussions, mais il n'a jamais été question d'une baisse de salaire de \$3 l'heure". Et il fournit des exemples: \$0.76 l'heure pour un installateur de niveau 1, \$1.55 l'heure pour un installateur qualifié destiné à remplacer à court terme le géant, etc...

Quant au système de boni, M. Richer souligne qu'il est déjà en place, mais basé sur le rendement global de l'atelier et non sur celui de chaque ouvrier. "En proposant un boni individuel, nous visons à augmenter notre productivité et à récompenser ceux qui le méritent vraiment".

Tout comme la compagnie, le syndicat attend, lui aussi, l'invitation du conciliateur nommé par le gouvernement.



Le mercure bientôt de retour à la normale

Il a fait encore très froid dans la région hier alors que le mercure s'est maintenu autour des -20 degrés Celsius durant la journée. Heureusement, Environnement Canada prévoit que la température se réchauffera pour se rapprocher

lentement de la normale. Cependant cette hausse du mercure (le maximum oscillera entre -12 et -14 degrés aujourd'hui) amènera des nuages accompagnés d'un peu de neige vendredi et samedi.

photo Michel Paquette

Valère Audy



Marine: un exemple parmi tant d'autres

La direction de Marine Industrie Ltée (MIL) vient de dévoiler un plan de redressement qui ferme le chantier naval de la Vickers dans l'Est de Montréal, qui redistribue les tâches entre les chantiers de Lauzon et Tracy et qui prévoit la vente à brève échéance d'autres unités de production de moindre importance opérant à Montréal et Rimouski.

En vertu de ce plan, Lauzon deviendra la division navale, les installations de Sorel-Tracy se spécialiseront en matériel hydro-électrique et en construction modulaire alors que Montréal ne fabriquera plus que des composantes militaires. Cette réorganisation coûtera 635 emplois, dont 400 chez les travailleurs de la Vickers, mais elle accroîtra éventuellement le nombre des travailleurs à Lauzon et Sorel.

Attendu depuis un bon moment, la nouvelle de la réorganisation en a déçu plusieurs qui ne se sont pas gênés pour accuser la direction d'imprévoyance et mauvaise administration de même que pour dénoncer le fédéral. Sans excuser les dirigeants et les politiciens, lesquels ne sont pas à l'abri de l'erreur, il convient de rappeler que l'heure de la rationalisation serait quand même venue pour MIL.

La vérité, c'est que le Québec compte trop de chantiers navals par rapport aux besoins et que le gouvernement canadien se doit, dans ses commandes, de tenir compte des autres chantiers du pays. Il faut donc en éliminer au Québec en redistribuant les tâches des installations de MIL de façon à en améliorer les chances de rentabilité plutôt que de favoriser le statu quo et de voir ces chantiers vivoter et même crever.

La situation qui prévaut chez MIL n'est pas unique. Elle existe chez d'autres grandes entreprises bien connues qui, confrontées à une rude concurrence ou à de significatifs changements dans la demande de leurs produits, se restructurent et améliorent leurs équipements de façon à devenir plus productives et compétitives. Ce qui frappe, dans ce cas, c'est que toutes les unités concernées opèrent au Québec.

Accentué depuis la crise économique, le mouvement de rationalisation ne saurait du reste que se maintenir et s'accélérer avec le libre-échange. Les Canadiens n'ont pas le choix. Pour survivre et prospérer, les industries qui les emploient ou qu'ils possèdent sont condamnées à l'excellence, plus particulièrement à la qualité et à la compétitivité. Et puis, il y a les technologies modernes dont la productivité accrue permet de sabrer dans le personnel.

Bombardier et Agropur, pour ne donner que deux autres exemples, ont déjà dû faire des choix et en feront probablement encore. Mais le mouvement de rationalisation ne frappe plus que les grandes entreprises. C'est aussi et de plus en plus l'affaire des petites et moyennes entreprises qui veulent survivre et progresser et qui doivent, à cette fin, prendre des décisions susceptibles de blesser. Le cas de Marine Industrie, ce n'est donc qu'un exemple parmi tant d'autres.

REVUE DE PRESSE

Deux axes principaux

Commentant le retour de Jacques Parizeau, Jean Francoeur, du *Devoir*, croit que l'ancien ministre des Finances, dans sa tournée à travers le Québec, développera sa pensée politique selon deux axes principaux.

D'abord constitutionnel, ayant promis de livrer sous une forme articulée et même écrite, les règles d'action qui permettront au troisième gouvernement péquiste de poser les jalons de l'objectif numéro un du parti, la "souveraineté du pays".

Le "striptease intellectuel" comportera un second volet fait de propositions concrètes à portée socio-économique. Mais cette phase pourrait réserver des surprises à ceux qui rêvent de faire de la "social-démocratie" l'étendard qui rassemblera toute la gauche au Québec, et rien que la gauche. Les propos tenus par M. Parizeau n'alimentent guère les espoirs de ce côté.

Francoeur rappelle que la campagne électorale du PQ coïncide avec deux débats d'importance capitale pour le Québec: la réforme fiscale et celle de l'aide sociale. Voilà deux sujets devant lesquels l'auteur, sinon le signataire, d'un assez fameux livre blanc sur la fiscalité des particuliers, paru peu après son retrait des "affaires", ne pourra se dérober.

GRANDS TITRES

Pluies acides: le ministre McMillan choqué de l'attitude désinvolte des Etats-Unis

Pierre April

OTTAWA
Presse canadienne

L'attitude désinvolte de l'administration américaine face aux conséquences néfastes des pluies acides soulevées par le gouvernement canadien choque de plus en plus le ministre de l'Environnement Tom McMillan.

Dans une lettre qu'il a expédié mercredi à l'administrateur de l'Agence américaine de protection de l'environnement, Lee Thomas, le ministre a vigoureusement critiqué les conclusions du rapport d'évaluation provisoire produit par le "National Acid Precipitation Assessment Program" (NAPAP) des Etats-Unis.

Les conclusions américaines, rendues publiques en septembre dernier, laissent entendre que "les effets des pluies acides ne sont ni généralisées ni graves", que la situation ne risque pas de s'envenimer au cours des prochaines décennies, "que le niveau des émissions de dioxyde de soufre est demeuré à peu près constant depuis les années 1920" et qu'en raison des incertitudes qui persistent, il est impossible de savoir s'il est nécessaire d'appliquer des mesures de dépollution ou d'en déterminer la nature.

"Le résumé du rapport, a souligné le ministre dans sa lettre rendue publique hier, dépeint le problème des pluies acides comme n'étant pas grave... il minimise la portée des données sur la question, complique à outrance ce qui est incertain et décrit en termes beaucoup trop optimistes un avenir déterminé par les forces du marché."

Tout cela fait dire à M. McMillan, après étude approfondie des conclusions du document



Le ministre Tom McMillan

photo d'archives

par des spécialistes canadiens, que l'administration américaine ne devrait en aucun temps tenir compte du rapport de NAPAP dans la formulation de ses politiques sur les pluies acides.

Dès septembre, au lendemain de la publication du rapport du

NAPAP, le ministre McMillan déclarait qu'à première vue, il lui semblait "incomplet, trompeur", qu'il était "lacunaire".

M. McMillan était alors allé jusqu'à dire que les conclusions américaines relevaient davantage de "la science vaudou".

Le député Philibert devra s'expliquer

Il aurait demandé du travail bénévole en échange d'une subvention

TROIS-RIVIERES
Presse canadienne

Le député libéral de Trois-Rivières, M. Paul Philibert, va être invité à s'expliquer au bureau du premier ministre Boursa la semaine prochaine relativement à une information voulant que son organisation, en échange d'une subvention donnée au comité des citoyens des Habitations Jean-Nicolet, aurait demandé aux gens d'apporter leur concours à la campagne annuelle de financement du PLQ.

L'attaché politique de M. Boursa, M. Ronald Poupard, a déclaré au quotidien *Le Nouvelliste*, hier soir, qu'en principe la rencontre aurait dû avoir lieu hier ou aujourd'hui. Toutefois, en raison de problèmes d'horaires, elle a été reportée à la semaine prochaine.

M. Poupard a précisé que jusqu'à preuve du contraire, M. Philibert jouissait de la pleine confiance du premier ministre. "J'ai communiqué avec lui hier matin pour l'assurer de l'appui

du premier ministre et je lui ait dit de ne pas s'en faire avec ce genre d'histoires", a indiqué M. Poupard.

"C'est malheureux que des histoires comme cela arrivent, a-t-il indiqué, mais je n'ai aucune raison de douter de l'honnêteté de M. Philibert. Cette initiative est celle des gens de ce comité et je prends la parole du député quand il nous dit qu'il n'a absolument rien à voir avec cela".

L'Opposition demande la démission de Daniel Johnson

Guy Chevrette condamne l'attitude des libéraux dans le dossier des chantiers maritimes

André Bellemare

QUEBEC
Presse canadienne

Le chef de l'Opposition Guy Chevrette estime que le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Daniel Johnson, a perdu toute crédibilité dans le dossier des chantiers maritimes et qu'il n'a pas d'autre choix que de démissionner.

Le premier ministre Bourassa doit lui aussi assumer une part des responsabilités et le chef du PQ exige qu'il présente publiquement des excuses "pour avoir menti aux travailleurs des chantiers navals en affirmant il y a un an qu'il sauverait les chantiers en y injectant des millions".

M. Chevrette a tenu

ces propos au cours d'une rencontre avec les journalistes hier, au lendemain de l'annonce par le gouvernement de la fermeture des chantiers de Sorel et de la Vickers (Montréal) au profit de Lauzon, selon le plan de redressement de cette industrie au Québec.

Le chef de l'Opposition ne croit pas tellement d'ailleurs à ce plan de redressement. Selon lui, ce n'est que l'annonce de la fermeture prochaine de l'ensemble des chantiers maritimes au Québec.

Car, explique-t-il, le Québec ne pourra soumissionner en vue de la construction des futurs sous-marins puisqu'à compter de 1992, l'entreprise n'aura qu'à



Le chef de l'Opposition péquiste, Guy Chevrette.

photo PC

fermer ses portes puisque son carnet de commande sera épuisé.

M. Chevrette en a profité pour dénoncer une fois de plus "l'attitude de mollusque du gouvernement Bourassa qui devient incapa-

ble de protéger les intérêts du Québec chaque fois qu'il négocie avec le fédéral".

C'est le ministre Johnson, responsable du secteur des chantiers maritimes, qui s'est particulièrement attiré les foudres de l'Opposition.

"Naïveté, incompé-

tence et trahison des travailleurs québécois, voilà l'attitude de M. Johnson, a dit M. Chevrette. Non seulement le ministre a-t-il manqué à sa parole mais il a fait preuve d'une totale incompétence en vue d'obtenir les contrats nécessaires à la survie des chantiers navals du Québec".

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

REPRESENTANT DES VENTES

Compagnie oeuvrant depuis 40 ans dans le domaine agricole, recherche une personne dont la fonction sera de superviser une partie de son réseau de concessionnaires tout en étant sous la responsabilité du directeur des ventes. Ce poste exige de fréquents déplacements hors de la région.

Exigences: Belle apparence
Dynamique et ambitieux
Leadership
Bilinguisme essentiel
Forte personnalité
Expérience de la vente serait un atout

Nous offrons: Salaire de base
Commission
Auto fournie
Plusieurs autres avantages

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 15 janvier '88 à:

Machinerie Idéale Cie Ltée
1100 Leclaire, C.P. 360
St-Césaire, J0L 1T0
a/s Martial Gagné, directeur des ventes

C8227

Pensions alimentaires: le nouveau système d'indexation s'applique depuis le 1er janvier

QUEBEC
Presse canadienne

Le système d'indexation automatique des pensions alimentaires instauré le mois dernier s'applique depuis le 1er janvier, a rappelé hier le ministre de la Justice, Herbert Marx, dans un communiqué.

Le Code civil en matière de pensions alimentaires a été modifié par le projet

de loi 98, adopté le 18 décembre dernier, qui stipule que l'indice d'indexation est établi conformément à la Loi sur le régime des rentes du Québec, ce qui représente 4.4 pour cent pour l'année 1988.

M. Marx note que le nouveau système ne s'applique pas dans le cas d'un jugement qui prévoit un indice précis d'indexation, ou qui refuse toute indexation.

Le système s'applique dans le cas des jugements qui ne mentionnent expressément aucun indice ou aucun refus.

Pour obtenir le montant de la pension à percevoir à compter du 1er janvier, il faut multiplier le montant prévu de la pension par 1.044.

La personne qui reçoit la pension alimentaire doit ensuite aviser le débiteur du nouveau montant qu'il doit lui verser.

MISE AU POINT

Dans notre circulaire "Vente d'entrepôt" insérée dans La Voix de l'Est du 5 janvier 1988, veuillez noter que les sacs de couchage à 24,88 \$ et 34,88 \$ annoncés en page 15 ne sont pas offerts pour le moment mais nous acceptons les commandes.

Nous nous excusons de ce contretemps.

SEARS

L16838



ATELIERS DE RELAXATION PSYCHOSOMATIQUE

Relaxer, c'est apprendre à utiliser ses propres capacités internes de détente plutôt que d'employer des tranquillisants chimiques aux premiers signes de tension. Etre angoissé, avoir peur, avoir de la peine; à toutes ces émotions correspondent une tension physique qui contrôle en grande partie notre énergie. Pour retrouver un nouvel équilibre, pour lutter contre les agressions de la vie moderne, faites comme de nombreux adeptes de la relaxation et bâtissez-vous une forteresse anti-stress.

Informations et réservation: Pierrette Lafleur, intervenante psycho-sociale. 372-4867

L-17010

ANGLAIS

5 ans déjà... à Granby
Il suffit de prendre rendez-vous. Méthode unique. Frais de cours déductibles d'impôts.
"I'm looking forward to meeting you"

Permis 390524 culture personnelle
loi sur l'enseignement privé

Centre Linguistique
Huguette Brodeur Forand

511 RUE ST-HUBERT, GRANBY, QC J2G 5P3 372-2637

L16749



COURS DE DANSE

691 Dufferin
Granby

375-3550 372-0339

Robert Ménard, professeur diplômé

Adultes débutants
Danse sociale
4 \$/cours

dim. 17 jan. 18 h à 21 h
Mer. 20 jan. 20 h
Jeu. 21 jan. 20 h

Adultes débutants
Rock n'Roll
4 \$/cours

Dim. 17 janv. 15 h

Adultes débutants
Danse de ligne
(continental), etc.
4 \$/cours

Dim. 17 jan. 16 h

Enfants débutants
Danse sociale
(à partir de 8 ans)
3 \$/cours

Sam. 16 janv. 13 h 30

L16593

Les Meubles Gervais

recherche un:

COMMIS SÉNIOR À LA PERCEPTION

Poste à pourvoir immédiatement pour le bureau de St-Césaire.

Exigences:

- Avoir déjà exercé un poste de commis à la perception ou un emploi connexe.
- Une facilité pour la communication et devra posséder une très bonne maîtrise de la langue anglaise et française.

Rémunération à déterminer.

Envoyer votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Les Meubles Gervais Inc.

a/s: France Ménard

c.p. 840
St-Césaire, QC
J0L 1T0

N.B. Aucun appel téléphonique

C-8361



LITERIE GIDDING'S
Ltée
manufacturier de matelas
395, rue St-Valier, Granby
378-7941

Achetez directement du manufacturier!
Heures d'ouverture:
tous les jours de 9 h à 18 h
exc. Samedi de 9 h à midi.

L16924

DANSE-ACTION

Pour hommes et femmes
de jour et de soir



- ★ Danse aérobie / Workout (1 et 2)
- ★ Danse aérobie / junior (10 à 13 ans)
- ★ Danse amusement (4 à 10 ans)
"donnée par le clown Arc-En-Ciel"
- Adultes (7 semaines) 42. \$
- Enfants (7 semaines) 17.50 \$

310 Principale, Granby 375-9066
Près de St-Antoine 378-4312

L-16970



Clinique dentaire
MICHEL BOUTHETTE

CHIRURGIEN DENTISTE
375-7774 469-4455

104 St-Charles Sud Granby 1115 St-Luc (angle
Union) St-Césaire

Yves Ducharme
Psychothérapeute

- * Croissance personnelle
- * Dépression nerveuse
- * Divorce - séparation
- * Peur - angoisse
- * Timidité - solitude



Centre professionnel
de l'Estrée

41 Court, Granby, 375-0981

L17007

ANNONCE SPÉCIALE

Veillez prendre note que
le CLUB DE L'AGE D'OR
DE COWANSVILLE INC.,
désire aviser que la **soirée**
de danse du 9 janvier '88 a
été annulée.

L16868

L'ABONNÉ-VEDETTE
de la journée

5000 \$
à gagner

La Voix
de l'Est

Mme Picard

187 Court, Granby

, Vous êtes parmi les 44 finalistes,
au grand tirage du 10 février 1988.

L16465

Les gens d'affaires satisfaits de la situation économique et politique

Lia Levesque

MONTREAL
Presse canadienne

Non seulement le taux de satisfaction de la population atteint un sommet rarement égalé mais celui des gens d'affaires aussi.

Le Conseil du patronat du Québec publiait jeudi son sondage du dernier semestre de 1987. Les 205 entreprises membres du CPQ qui ont répondu au sondage se sont montrées tout aussi heureuses des conditions économiques, des relations de travail et du climat politique général que le reste de la population.

Comme dans le sondage CROP réalisé dans le public en général, et commandité par le Conseil du patronat, en novembre dernier, ce sondage SECOR révèle un taux de satisfaction inégalé depuis les 12 ans — ou 24 sondages — que cette enquête semestrielle est menée.

Quelque 90 pour cent des gens d'affaires interrogés ont jugé le contexte politique québécois bon ou très bon (contre 89 p.c. le 1er juillet 1987); 88 pour cent estiment les conditions économiques bonnes ou très bonnes (contre 86 p.c. au dernier sondage) et 73 pour cent trouvent le climat de relations de travail bon ou très bon, comparativement à 53 pour cent le 1er juillet dernier.

Même le gouvernement conservateur de Brian Mulroney a remonté dans l'estime des gens d'affaires, "grâce au libre-échange", selon le président du



Ghislain Dufour photo d'archives

CPQ Ghislain Dufour. La cote de satisfaction envers le contexte politique canadien, qui était de 43 pour cent le 1er juillet dernier, a remonté à 50 pour cent chez les gens d'affaires.

Le président Dufour croit lui aussi en l'existence de cette satisfaction presque totale des gens d'affaires. "On est en montée libre sur le plan politique."

Rares points négatifs

Les seuls points négatifs notés par les 205 gens d'affaires qui ont répondu au

sondage sont la productivité, les taux d'intérêt, les politiques générales du gouvernement fédéral, le taux de change et les coûts de main-d'oeuvre.

Là encore, le mécontentement a déjà été beaucoup plus élevé. Ces thèmes qui irritent les gens d'affaires restent sensiblement les mêmes, et presque dans le même ordre, de semestre en semestre.

Dans son choix de réponse, toutefois, le Conseil du patronat ne cite plus la politique linguistique, comme il le faisait de 1976 jusqu'au début des années 1980. Dans les derniers sondages où ce critère de la langue paraissait, il se classait en 14e position, justifie M. Dufour. Il estime qu'aujourd'hui, la langue demeurerait "sûrement en 14e place", s'il sondait ce critère d'appréciation.

Etonnamment, le président du Conseil du patronat prédit que la cote de satisfaction peut encore monter d'un ou deux points, lors du prochain sondage de juillet "Et quand on est très haut, grimper encore d'un point, ça veut dire beaucoup."

Il ne juge pas utopique un taux de satisfaction de 91 ou 92 pour cent. Tout dépend selon lui de la façon dont le gouvernement du Québec harmonisera sa politique fiscale à celle d'Ottawa. Celle d'Ottawa n'a guère impressionné le monde des affaires "parce que ce sont les entreprises qui paient pour ce qu'on donne aux contribuables", selon M. Dufour. La réforme de Québec se fait attendre.

Nouveau test pour dépister le SIDA

WASHINGTON
Agence France Presse

Deux chercheurs américains de l'Institut National du Cancer ont annoncé jeudi avoir mis au point un nouveau test sur le virus du SIDA qui est plus précis et plus rapide que les méthodes actuelles.

Ce test, encore soumis à des essais cliniques, permet de détecter si un organisme a été contaminé par le virus et de voir quel niveau d'activité le virus a atteint, selon l'un des chercheurs, M. George Pavlakis.

Les tests actuels sont basés sur la détection des anticorps qu'un organisme développe naturellement une fois contaminé par le virus, ce qui n'est qu'une preuve indirecte de l'action d'un virus.

Il se peut ainsi que ces anticorps n'apparaissent que plusieurs mois après l'infection.

Le nouveau test mesure au contraire directement la présence du virus de l'immunodéficience acquise contre lequel on ne connaît ac-

tuellement pas de remède une fois que la maladie s'est déclenchée.

M. Pavlakis a en effet expliqué avoir, avec Mme Barbara Felber, développé ce nouveau test grâce à des cellules humaines génétiquement modifiées qui, quand elles sont mises en présence du virus,

réagissent en produisant un enzyme.

Ce test est tellement précis qu'il peut détecter 10 cellules infectées parmi un échantillon d'un million de cellules, "C'est un procédé très rapide et précis" et "même en l'absence d'anti-corps il relèvera la présence d'un virus actif", a expliqué M.

Pavlakis.

Ce test a également été utilisé pour vérifier en laboratoire l'efficacité d'un médicament expérimental contre le virus du SIDA, la didéoxycytidine ou DDC.

Celle-ci s'est révélée être "50 fois plus forte" que l'AZT pour arrêter la propagation du

virus, a-t-il dit.

L'AZT est aujourd'hui le seul médicament contre le SIDA disponible commercialement, et ne guérit pas totalement le patient qui demeure infecté.

Les deux chercheurs travaillent au Centre de Recherche sur le Cancer de Frederick (Maryland).

L'acteur Trevor Howard n'est plus

LONDRES
Agence France Presse

L'acteur britannique Trevor Howard qui est mort jeudi près de Londres à l'âge de 71 ans à la suite d'une courte maladie était un des grands du cinéma et du théâtre en Grande-Bretagne ayant souvent incarné l'image du parfait gentleman avec son visage taillé à la serpe et son aspect athlétique.

Né en 1916 d'un père anglais et d'une mère canadienne, il commence sa carrière cinématographique en 1943 par un petit rôle, après avoir été blessé sérieusement pendant la guerre lors d'un parachutage en Sicile qui lui valut d'être déclaré invalide pour l'armée. Après 1945, il joue quantité de rôles de héros, souvent des durs mais capables de sentiments forts, notamment dans "Le troisième homme" (1949), "Les mutinés du Bounty" (1962) ou "La charge de la Brigade légère" (1968).

Son goût bien connu pour la boisson l'a amené à visiter plusieurs prisons dans le monde et



Trevor Howard
photo AP

son goût pour les femmes ne l'a pas empêché de se marier en 1945 avec l'actrice anglaise Helen Cherry, qui se trouvait à son chevet lors de son décès jeudi.

SÉLECTION DE MANTEAUX D'HIVER

longs en laine ou mélange de laine.

69.99 \$

VETEMENTS POUR DAMES

SELECTION DE MANTEAUX D'HIVER LONGS

59.99 \$

VETEMENTS POUR DAMES

VENTE D'ENTREPÔT SEARS

En vigueur du 4 au 16 janvier 1988

DES PRIX QUE VOUS NE REVERREZ PEUT ETRE PLUS

APPORTEZ VOS ACHATS AVEC VOUS ! VENEZ VITE AU MAGASIN SEARS LE PLUS PROCHE !

BOTTES SPORT

POUR DAMES "SEARS 1er CHOIX"

Fabrication canadienne soignée, cuir de qualité supérieure, en supplément, une paire de semelles intérieures.

Sears ord. 75.00\$

49.99 \$

CHAUSSURES

SELECTION DE SACS A MAIN EN CUIR OU EN VINYLE

Couleurs assorties.

4.99\$ et 14.99\$

ACCESSOIRES MODE

COFFRET A MAQUILLAGE "OBJECTIF BEAUTÉ"

Pour la femme avisée.

Sears ord. 29.99\$

19.99 \$

COSMÉTIQUES

RABAIS DE 25%

Sur une sélection de porte-monnaie "RGA"

Sears ord. de 3.99\$

à 8.99\$

2.99 à 5.99\$

ACCESSOIRES MODE

SELECTION DE BIJOUX MODE

1.99 à 3.99 \$

BIJOUTERIE

ASSORTIMENT DE VETEMENTS POUR DAMES

Jupes, blouses, chandails et pantalons à seulement

4.99 \$

VETEMENTS POUR DAMES

SELECTION DE JUPONS, CAMISOLES ET JUPONS-COMBINAISON GRANDEURS ET COULEURS ASSORTIES

2.99 à 4.99 \$

MODE INTIME

UN SEUL PRIX! Sélection de robes de chambre en panne-velours et autres tissus. Grandeurs assorties

19.99 \$

MODE INTIME, VETEMENTS DE NUIT

RABAIS DE 50% Piscine hors-terre 18' avec rebords

Valeur de 1049.99 \$. QTE: 1

524.99 \$

PATIO, JARDIN

RABAIS DE 50% Sur une sélection de vêtements "MICHEL ROBICHAUD" pour dames

Sears ord. 36.00 à 120.00 \$

17.99 à 59.99 \$

VETEMENTS POUR DAMES

ASSORTIMENT DE CHANDAILS POUR DAMES, P - M - G.

Sears ord. 38.00 à 42.00 \$. Qte 36.

24.99 \$

VETEMENTS POUR DAMES

SELECTION DE ROBES DE NUIT en flanelle ou nylon brossé

9.99 \$

MODE INTIME, VETEMENTS DE NUIT

RABAIS DE 5 \$ Voltmètre pratique

Sears ord. 19.99 \$

14.99 \$

QUINCAILLERIE

RABAIS DE 50% Sélection de serrures pour portes de type "pêne dormant"

Sears ord. 23.99 à 44.99 \$

11.99 à 22.99 \$

QUINCAILLERIE

RABAIS DE 40%

Sélection de jeans pour dames

Sears ord. 30.00 à 44.00 \$ **17.99 à 26.40 \$**

JEUNE BOUTIQUE

UN SEUL PRIX!

Manteaux courts

en laine ou mélange de laine

QTE: 30.....

VETEMENTS POUR DAME

29.99 \$

NAPPES EN TISSU

Dimensions et couleurs variées

Valeur: 29.99 et 34.99.....

APPAREILS MÉNAGERS

14.99 \$

RABAIS DE 33 1/3%

Ensemble de foulard et clip "SILHOUETTE"

Sears ord. de 19.00 à 22.00 \$ **11.99 à 13.99 \$**

ACCESSOIRES MODE

TASSES A THE OU A CAFÉ

rouge et bleu / jaune et rose

Sears ord. 2.99 et 3.99..... **1.49 et 1.99 \$**

APPAREILS MÉNAGERS

TUBE FLUORESCENT "PHILIPS" 48"

NO. 80557, QTE: 48

Sears ord. 6.99 \$..... **1.99 \$**

QUINCAILLERIE

AUBAINE EN OR!

Chaîne en or 14K, 18" QTE: 5

Sears ord. 128.00 \$..... **49.99 \$**

BIJOUTERIE

RABAIS DE 40%

Sur sélection de radiateurs portatifs

QTE: 12

Sears ord. 35.99 à 129.99..... **21.59 à 77.99**

QUINCAILLERIE

GUIDE DE COUPE 8"

avec couteau rétractable en prime

Valeur de 39.98 \$..... **24.99 \$**

QUINCAILLERIE

FIL ELECTRIQUE

Grosceur 14/2. 75 M, QTE: 6

Sears ord. 39.99 \$..... **19.99 \$**

QUINCAILLERIE

COFFRE A OUTILS 16"

Plastique durable, gris, bleu. QTE: 14

Sears ord. 14.99..... **9.99 \$**

QUINCAILLERIE

RABAIS DE 40%

ENSEMBLE DE BATONS DE GOLF

11 pièces "TEMPO" de "POWERBUILT"

Droitier seulement, QTE: 4

Sears ord. 499.99 \$..... **299.99 \$**

SPORTS

BOTTES D'HIVER POUR HOMMES

SEARS 1er CHOIX

Semelle isotherme antidérapante

Sears ord. 80.00 à 85.00 \$..... **59.99 \$**

CHAUSSURES

Prix en vigueur du 4 au 16 janvier 1988, sauf avis contraire, ou jusqu'à épuisement des stocks.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA •

LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Granby, Galeries de Granby, 375-5770. Copyright Canada, 1987, Sears Canada Inc.



Un groupe de jeunes palestiniens attendent d'être transportés en prison par des soldats israéliens. photo AP

Israël: mouvement de "désobéissance civile" lancé par les palestiniens

Jean-Luc Renaudie

JERUSALEM
Agence France Presse

Plusieurs personnalités palestiniennes ont appelé jeudi à un mouvement de "désobéissance civile non-violente" dans les territoires occupés, qui se traduira, dans un premier temps, par un boycottage des cigarettes israéliennes.

Les nombreux incidents entre manifestants palestiniens et forces de l'ordre israéliennes, tant à Gaza qu'en Cisjordanie et à Jérusalem-Est, ont par ailleurs diminué d'intensité par rapport aux derniers jours, soulignait-on de sources palestiniennes et militaires israéliennes.

La campagne de "désobéissance civile" a été lancée par M. Hanna Siniora, rédacteur en chef du quotidien Al Fajar (pro-OLP) de Jérusalem-Est. "Nous nous inspirons de la lutte non-violente de Gandhi en Inde contre le colonialisme britannique: le mouvement avait commencé par un boycottage du sel, nous entamons le combat par les cigarettes", a précisé à l'AFP M. Siniora.

Ce choix n'est pas le fait du hasard. "Nous avons choisi les cigarettes car il faut habituer peu à peu la population aux méthodes de non-violence", a souligné M. Siniora. "Dans les prochaines semaines, a-t-il ajouté, nous franchirons une

nouvelle étape en étendant le boycottage aux boissons non-alcoolisées israéliennes puis, si la campagne est un succès, nous appellerons les Palestiniens à refuser d'acquitter leurs impôts au fisc israélien".

Pour les promoteurs de cette campagne, parmi lesquels figurent également M. Moubarak Awad, directeur du centre d'information sur la non-violence de Jérusalem-Est, l'objectif est d'obtenir l'arrêt des procédures d'expulsion engagées contre neuf Palestiniens.

L'appel à la "désobéissance civile" a provoqué une certaine inquiétude du côté israélien. Le ministre de la Police, M. Haim Bar Lev, a lancé jeudi après-midi une mise en garde contre cette "campagne" et annoncé l'ouverture d'une enquête.

La presse israélienne indique jeudi matin que de profondes divergences existent parmi les responsables palestiniens impliqués dans l'opération, ce qui aurait provoqué l'annulation de la conférence de presse annoncée pour jeudi par M. Siniora et qui devait réunir les représentants de différentes organisations palestiniennes.

En Cisjordanie, à Gaza et à Jérusalem, de nombreuses manifestations de jeunes Palestiniens ont éclaté de façon sporadique dans la journée, sans qu'aucune victime ne soit signalée.

États-Unis: la neige et le froid font 26 morts

WASHINGTON
Agence France Presse

L'hiver s'est installé aux États-Unis, annoncé en fanfare par une tempête de neige qui a balayé tout l'ouest et le centre du pays ces derniers jours et qui a causé depuis samedi la mort de 26 personnes.

A l'exception de la Californie du sud, de l'extrême sud des États bordant la frontière mexicaine et de l'extrême est, la neige est partout, vidant les écoles et les administrations, et remplissant les centres d'hébergement pour sans-abri.

La côte est devait subir jeudi soir le sort commun et les photos des satellites présentées aux bulletins d'information matinaux de la télévision américaine jeudi montraient une gigantesque bande nuageuse s'étendant du nord au sud et se dirigeant au grand galop vers l'Atlantique.

La neige a été précédée d'une vague de froid en provenance directe du Pôle nord, surnommée aux États-Unis "l'express de Sibérie".

A Chicago, les habitants pourtant habitués aux grands froids annuels commencent à renâcler, mordus par des températures atteignant et dépassant parfois le matin les -25 degrés centigrades.

A New York, le vent glacial canalisé par les gratte-ciel a fait baisser la température nocturne jusqu'à -30 degrés centigrades et plus de 10,000 sans-abri ont été accueillis dans des centres ouverts par la municipalité.

L'assaut hivernal a déjà provoqué d'innombrables retards dans les transports, principalement aériens.

Ainsi à Dallas, au Texas, où les délais dus aux mauvaises conditions météo atteignaient souvent plusieurs heures.

Les policiers de la route ont demandé en outre aux automobilistes d'éviter de se déplacer en voiture sur les routes couvertes de neige gelée, "sauf cas de force majeure", et le trafic routier clair-



Cette habitante de Philadelphie essaie, tant bien que mal, de se protéger du froid. photo AP

semé semble indiquer que le conseil a été suivi.

Philosophes et prévoyants, les Américains se préparaient jeudi à "attendre que ça passe".

Selon le directeur d'un grand magasin de quincaillerie d'Oklahoma City (Oklahoma), "il n'y a vraisemblablement plus une seule pelle à neige à vendre dans tout l'Etat".

Les marchands de vins et spiritueux eux aussi ont été dévalisés par une clientèle bien décidée à ne pas se retrouver à sec au milieu de la tempête. "Ils achètent n'importe quoi à partir du moment où c'est plus fort que de la bière", a déclaré le propriétaire de l'un de ces magasins.

Quant aux magasins de vidéo, ils présentaient pour la plupart jeudi des étagères bien dégarnies, vidées de la majorité de leur contenu par des vidéophiles prévoyants.

La situation a été résumée avec humour — et un stoïcisme certain — par M. Neal McCaleb, directeur du département des Transports de l'Oklahoma, en soulignant qu'il en était en un mois à "la troisième tempête du siècle".

LE TRES SAINT ROSAIRE MÉDITÉ
tous les samedis à 13 h 30
à l'église Notre-Dame
rue Principale à Granby

Pour la paix dans les cœurs,
dans notre communauté, notre pays, les nations.
**POUR LE RETOUR DES CATHOLIQUES A LA
PRATIQUE RELIGIEUSE**

L'assistance à la messe et à
l'observance des commandements.

La récitation du très Saint Rosaire Médité est une
puissante arme pour l'obtention de la paix dans
notre monde perdu par la haine.

L16780



Buffet aux fruits de mer
à volonté

38 \$ p.p. (taxe et service en sus)

Le vendredi 8 janvier

Sur réservation 378-9617

Les Halles de Granby
715, boul. Leclerc

Grand stationnement à la disposition
de notre charmante clientèle

L16640

Cartes de crédit: le consommateur doit choisir avec circonspection

Brenda Dalglish

Presse canadienne

Certaines personnes optent pour une carte de crédit précise tout simplement parce qu'elle leur est offerte par leur banque. D'autres choisissent celle qui offre les taux d'intérêt les plus raisonnables.

Le consommateur à la recherche de crédit doit faire preuve de circonspection et tenir compte de divers facteurs avant de choisir une carte adaptée à ses besoins particuliers.

Il est important de réaliser que les banques et sociétés de fiducie qui émettent ces cartes de crédit tiennent compte de deux types de clients:

— Le consommateur qui compte sur une carte de crédit pour des prêts à court terme.

— Le consommateur qui tient avant tout à son utilité: il n'aime pas transporter constamment des sommes importantes en argent et aime obtenir un état de comptes mensuel de ses dépenses. Ce dernier paie entièrement ses achats, à chaque mois, et ne verse donc jamais d'intérêt.

L'enregistrement des transactions, l'expédition des bilans mensuels et les enquêtes de crédit représentent des coûts élevés, si bien que les institutions financières affirment ne réaliser des profits qu'auprès des clients utilisant leur carte pour obtenir un prêt à court terme.

C'est la raison pour laquelle la majorité des établissements qui émettent des cartes de crédit réclament une somme forfaitaire annuelle de leurs clients qui doivent également assumer des frais sur chaque transaction.



Le consommateur à la recherche de crédit doit faire preuve de circonspection et tenir compte de divers facteurs avant de choisir une carte adaptée à ses besoins particuliers.

photo d'archives

Quoi qu'il en soit, affirment les institutions de crédit, ceux qui utilisent régulièrement leur crédit en viennent à subventionner ceux qui utilisent leur carte dans un but utilitaire seulement.

Vous devez tenir compte de ces deux types d'utilisation du crédit lorsque vous avez à choisir une carte ou lorsque vous avez le choix entre plusieurs cartes pour régler une facture.

Si vous faites partie des quelque 50 pour cent des utilisateurs de cartes de crédit qui acquittent régulièrement leurs factures en entier à chaque mois, le choix sera relativement simple.

Les frais

N'ayant pas à vous préoccuper des taux d'intérêt, vous devez opter pour la carte offrant la plus longue période de grâce — laps de temps s'écoulant entre le moment où est établi votre état de compte et celui où vous devez acquitter la facture — les coûts annuels d'inscription et les frais les plus faibles.

À l'heure actuelle, la majorité

des cartes de crédit bancaires prévoient une période de grâce de 21 jours, mais il est de plus en plus fréquent, pour ces établissements financiers, de réduire encore plus cette période. Plusieurs institutions financières, notamment la Banque de Montréal, ne réclament par ailleurs aucun frais d'inscription pour leur carte.

Le consommateur qui doit régulièrement ou occasionnelle-

ment verser des intérêts fait face à un choix plus complexe.

Il doit en premier lieu tenir compte du taux d'intérêt attaché à cette carte, mais il est aussi important de déterminer à partir de quel moment cet intérêt commence à courir.

La majorité des banques commence à charger l'intérêt le jour même où l'achat est porté au compte du client. La majorité des cartes émises par les grands magasins, par ailleurs, ne prévoit l'intérêt qu'au jour où l'état de compte a été établi.

Ainsi, si vous procédez à un achat important que vous désirez acquitter en un mois ou deux, il est peut-être préférable d'utiliser votre carte émise par un grand magasin, même si ces cartes sont généralement frappées d'un taux d'intérêt d'au moins 10 points de pourcentage supérieur à celui des banques.

Le Canada Trust a même émis une carte à l'usage exclusif des consommateurs qui échelonnent leurs paiements sur plusieurs mois, encourant ainsi des frais d'intérêt.

Cette carte est frappée du taux d'intérêt le plus bas actuellement disponible, soit 13,5 pour cent. En plus, aucun frais annuel d'inscription n'est réclaté. L'intérêt, en plus, est chargé à compter du jour de l'établissement de l'état de compte plutôt que le jour de l'achat. Par contre, cette carte n'offre aucune période de grâce.

Le taux d'escompte relevé à 8.70%

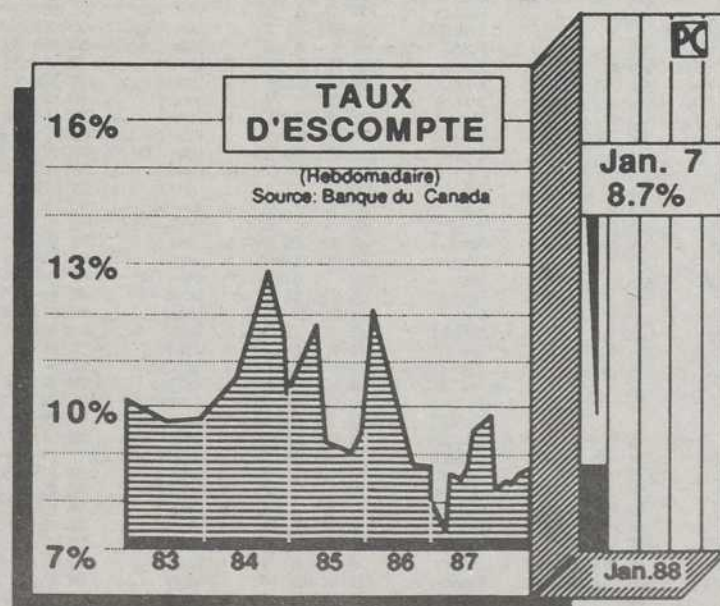
OTTAWA
Presse canadienne

La Banque du Canada a relevé son taux d'escompte de 8.66 à 8.70 pour cent, jeudi.

Cette hausse modérée, qui ne devrait avoir aucun effet sur le loyer de l'argent, est survenue malgré la valeur montante du dollar canadien contre la devise américaine.

Notre billet se changeait à 77.68 cents US hier en fin de journée, son niveau le plus élevé depuis plus de trois ans.

Selon Ben Gestrin, chef économiste à la Banque de commerce, la fermeté récente de notre monnaie est due en grande partie au fait que la Banque du Canada maintient les taux d'intérêt dans notre pays à près de 2.5 pour cent au-dessus des taux améri-



cains.

L'entente sur le libre-échange et la réforme fiscale pour-

raient aussi expliquer le bon comportement de notre monnaie, soulignait M. Gestrin.

Entente de coopération contre les crimes financiers

MONTREAL
Presse canadienne

Les Commissions des valeurs mobilières de trois provinces canadiennes, dont le Québec, et celle des États-Unis ont paraphé une entente de coopération en matière de répression des crimes financiers.

L'élément véritablement neuf de l'entente est l'engagement pris par les commissions américaines, de l'Ontario et de la Colombie-Britannique de réclamer de leurs autorités législatives le pouvoir de contraindre sur leur propre territoire des personnes à témoigner ou produire des documents pour le compte d'une commis-

sion étrangère. Cela signifie, par exemple, que la commission américaine pourrait mener une enquête aux États-Unis sur une infraction qui aurait été commise à la loi québécoise ou ontarienne des valeurs mobilières.

Si la Commission des valeurs mobilières du Québec n'a pas pris le même engagement que les trois autres, c'est qu'elle est justement la seule du groupe à disposer déjà de ces pouvoirs, depuis 1982. "Le Québec a en quelque sorte servi de modèle aux autres en cette matière", a fait remarquer le chef des services juridiques de la CVMQ, M. Antoni Dandonneau.

Grâce à la force du dollar face à la devise américaine

Le Fonds de réserve du gouvernement canadien a grimpé de \$296,6 millions US, en décembre, atteignant, en fin d'année, un sommet record de \$8.2032 milliards US.

du mois dernier, cotait tout juste un peu plus de 76 cents US et qui, depuis lors, n'a cessé de croître, pour atteindre 77 cents US et plus.

Le renforcement de la devise canadienne en contrepartie de celle des Etats-Unis, depuis le début du présent mois, influencera de nouveau à la hausse le fonds de réserves fédéral, mais l'ampleur du phénomène ne sera con-

nu qu'au début de février, lors de la publication des statistiques de janvier. A la fermeture des marchés, mardi, le dollar canadien a fermé à 77.43 cents US, un sommet depuis trois ans et demi.

Cette réserve fédérale, faites de devises étrangères et d'or, permet à Ottawa de stabiliser la valeur du dollar canadien sur les

marchés étrangers. Les chiffres cités mensuellement par le Trésor fédéral, à ce chapitre, sont toujours donnés en dollars US, du fait que cette devise représente la monnaie-repère sur les marchés internationaux des devises.

Lorsque le gouvernement veut renforcer le dollar canadien, il puise à même ses réserves en devises étrangères pour racheter des dollars canadiens. Pour empêcher le dollar de grimper à une cote trop élevée ou de façon trop

rapide, sur les marchés internationaux, il n'a qu'à acheter des devises étrangères en accroissant la masse de la devise canadienne sur les marchés étrangers.

La hausse des réserves fédérales, le mois dernier, de \$7.9066 à \$8.2032 milliards, a été notamment marquée par la vente de 58,000 onces d'or. La valeur aux livres de l'or détenu par la réserve fédérale est d'environ le dixième seulement de sa réelle valeur marchande.

[illegible]

NEW YORK

Dow Jones: 2051.89 Chang. net: + 14.09

Composé:..... 1650.41 Chang. net: + 2.42

Tse 300:..... 3268.30 Chang. net: + 5.90

Alcan..... à 36.75 Chang. net: -0.37

Southam..... à 18.00 Chang. net: -0.25

Can. Pacific.....	a 22.87	Chang. net: +0.37
D. L.	23.63	Stable

Bell a 37.62 Chang. net: Stable
Rangue Nationale à 11.12 Chang. net: - 0.12

Banque Nationale..... à 11.12 Chang. net. — 0.12

Or

En baisse 481.40\$ US

Argent

Stable.....	6.90\$ US
-------------	-----------

Dollar canadien

En hausse 7770\$ US

Tableau compilé avec la collaboration de Tassé.

Tableau compilé avec la collaboration de l'Asse
et Associé Ltée.

ST 74855678 21001

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30

14 LA VOIX DE L'EST — VENDREDI 8 JANVIER 1988

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES

201 à 214

FINANCES

221 à 226

LOCATION

241 à 258

DIVERS

261 à 273

MARCHANDISES

281 à 289

EMPLOIS

301 à 308

ÉDUCATION

321 à 323

SERVICES

341 à 347

VÉHICULES

AUTOMOBILES

361 à 371

Pour placer une
petite annonce
signalez:

375-8888

201 PROPRIÉTÉ À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

* GRANBY: Bungalow, secteur des Galeries, 2 c.c., salle à manger ouverte sur le salon, sous-sol fini, libre immédiatement.

* GRANBY: Jolie maison à 3 niveaux de plancher, possibilité d'aménager un bureau avec salle d'attente, secteur recherché.

* GRANBY: Bungalow entrée split, 3 c.c. dont 1 au sous-sol, garage, secteur du parc industriel.

* CANTON DE GRANBY, maison de prestige, 2 c.c. sur étage ainsi que 2 au sous-sol, plancher de bois franc, belle grande salle de bain, plus de renseignements sur rendez-vous.

* DOMAINE ST-ANDRÉ à Bromont, 3 maisons neuves de style différent, dans un domaine boisé, à proximité de Granby.

* J'AI AUSSI 2 jolis bungalows à St-Alphonse, 1 de style moderne et l'autre de style québécois.

SECTEUR DES GALERIES: Bungalow tout brique, planchers bois franc. On demande 55,000\$ négociable.

BUNGALOW 9 ans, 3 c.c. terrain très privé. S'achète à 55,000\$.

GUY PAUL GUERTIN et TONY VAN DOORN, 378-8461, Trust Général, courtier.

GRANBY: Bungalow 5 1/2 pces, 3 c.c. garage, cour pavée. Prix 50,000\$. S'ad. LES IMM. CHATELAINE, Ctr. 375-0585.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

1972 - DOMAINE de 116,000 pi.ca., petit lac, remise. Maison toute en brique, construction récente, 9 pces, 3 s-bain, garage, 3 patios. A moins de 4 milles de St-Hyacinthe. Plusieurs extras. Inf. T. TRANS-ACTION Multi-Services Inc. courtier, Aurèle Beauregard, 1-773-8424

BUNGALOW 28x42, ext. brique, avec foyer, cuisine rénovée, 3 c.c. 2 s. bain, demi-sol fini, poêle à bois. Terrain 7,000 p.c. A proximité écoles et église. Directement du propriétaire, rue Bourgeois, Granby. 378-8573

BUNGALOW pierre et brique, 28x42 pi., 3 c.c., sous-sol semi-fini, chauffage à l'huile, garage, 264 Beaumont, 64,000\$. Après 17 h, 378-3172.

GRANBY: 615-617 DOUVILLE Duplex 5 1/2 pces chacun, 3 c.c. Planchers chêne partout. Toiture neuve garantie 20 ans et chassiss Alcan neufs d'une valeur 12,500\$. Prix demandé très intéressant pour acheteur sérieux. Faites vite c'est une aubaine.

S'ad. LES IMM. CHATELAINE, Ctr. 375-0585.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRAND BUNGALOW 8 1/2 pces, solarium, 2 foyers, construit en 1983, rue Alexandra, secteur lac Boivin. Pour propriétaire de compagnie. Possibilité d'un bureau personnel déjà organisé au sous-sol. Terrain 65x100, AMÉLIORATION LOCALE PAYÉE. Garage double chauffé si désiré. Pour rendez-vous 372-7129

MAISON située dans canton de Granby, avec entrée split, 5 1/2 pces plus sous-sol fini au complet, garage pour 2 autos, avec cour asphaltée, terrain commercial et beaucoup d'extras. Cause de vente: achat d'un commerce. Inf. 372-0504, laissez le message.

MAISON située à St-Alphonse de Granby, terrain spacieux, près de l'école et de l'église. 375-4807 ou 378-4154.

REMORQUE DOUBLE pour motoneiges, pompeuse; Fournisseur à bois Blanchard bi-énergie. 375-4807 ou 378-4154.

CANTON: maison récente, 3 c.c., salon 16x22 avec foyer, rue tranquille à l'écart.

HAUT DE VILLE: cottage brique, rénové, 3 ou 4 c.c., décoration chaleureuse. PRIX RÉDUIT. Occupation rapide. ANNE OUELLET, 378-2100 ou 263-6359, Century 21 Les Cantons Courtier

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE Un 3 logis: 1x3 1/2, 2x4 1/2, dans le centre-ville de Granby. Pas d'agents! 539-0219

203 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

PARTICULIER recherche duplex ou triplex localisé de préférence dans secteur nord de la ville. Logis du bas 5 pces min. 372-8894, pas d'agent.

207 CHALET À VENDRE



**URGENT BESOIN
de CHALET
AU BORD DE L'EAU**

François Potvin
378-8461
375-1439

C-8230

208 TERRAINS À VENDRE

2788 - TERRAIN VACANT prêt à construire, village St-Denis sur Richelieu. Service aqueduc sur le terrain. Inf. TRANS-ACTION Multi-Services Inc. courtier, Aurèle Beauregard, 1-773-8424

«DOMAINE ACROTERE» Endroit paisible des plus recherchés de Granby, terrains de 20,000 pi.ca. et plus, boisés, prix alléchant. Tél. 378-3472, 375-7055

GRANBY Développement Modulus, secteur J.H. Leclerc. A 8 minutes de Bromont, terrains boisés, desservis, 12,000 pi.ca. et plus, pas de taxes d'améliorations locales. 378-2425.

RECHERCHONS terrains multifamiliaux dans la ville de Granby. 378-1328

TERRAIN À VENDRE dans le Canton de Granby, prix 8,000\$. Inf. 378-2997

209 TERRES-FERMES À VENDRE

FERME de 150 arpents, permis pour maternité, grange, garage, avec ou sans maison. Rang Séraphine, Ange-Gardien, 293-3823

210 COMMERCE À VENDRE

2790 - RESTAURANT 70 places avec tous les permis, bâtisse, stationnement 30 places. Revenu intéressant et emplacement de choix. Inf. TRANS-ACTION Multi-Services Inc. courtier, Aurèle Beauregard, 1-773-8424

2800 - À VENDRE TERRAIN ET BATISSE: Commerce d'outils et réparation ou vente de petits moteurs. Très rentable. Revenu brut plus de 1 million annuel. Inf. TRANS-ACTION Multi-Services Inc. courtier, Aurèle Beauregard, 1-773-8424

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE dépanneur à vendre dans Granby, un logis plus 2 autres loyers. Inf. 375-0303

212 MAISONS DE CAMPAGNE

A ST-CÉSARE: maison 6 1/2, semi-rénovée, terrain 77,000 pi.ca., construction brique 1930. 469-2541

203 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

AVONS URGENT BESOIN DE: Bungalow, propriété à revenus, duplex, triplex, restaurant, dépanneur, bar-salon, situés dans la ville de Granby et la région. Commission 4%. S'ad. LES IMM. CHATELAINE, Ctr. 375-0585.

PARTICULIER recherche propriété, 3 c.c. salle manger, s-sol fini ou à demi. De préférence située dans haut de la ville. Inf. 1-514-535-6748

207 CHALET À VENDRE

241 APPARTEMENTS À LOUER

App. 2 1/2-3 1/2, meublés, éclairés, chauffés.

378-1486

APP. 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er Fév. Inf. 372-2665

CENTRE-VILLE: 3 1/2, meublé, 291\$ par mois; 4 1/2 non meublé, 276\$ par mois; avec câble, 50 St-Hubert. 375-7525

CENTRE-VILLE: 3 1/2, meublé, 69, rue Centre, 275\$ / mois aussi 4 1/2, meublé, 300\$ par mois. Inf. 372-1482, 375-3388, 375-5645

LIBRE IMM. FEV. MARS 2 1/2, meublé, chauffé, eau chaude, s.lavage; Aussi spacieux 3 1/2, (6 logis neufs), patio 12', inst. lav-séch. et lav-vaiss: Intercom, remise, balayouse. 372-1378, 375-7735

ST-CÉSARE: Beau 2 1/2, très propre, chauffé, meublé, bien situé. Bon prix. Loué au mois. Libre imméd. 469-4420 ou 460-7509

STUDIO 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, balayouse centrale, stationnement avec prise, 305\$ / mois; 372-2000 ou 372-5046

243 MAISONS À LOUER

A SOUS-LOUER jusqu'au 1er juillet, semi-détaché, secteur lac Boivin, 3 c.c., foyer, garage, déneigement compris. Prix réduit. 372-8090 ou 378-5560.

A VILLA FORTIER, Maison 3 chambres, s. à diner, sous-sol fini, foyer, très propre, grand terrain. Soir 372-8147.

BI-FAMILIAL 2 x 5 1/2, rue Marie-Hélène, St-Alphonse Granby, neuf. Libre imméd. Si intéressé 375-5699

DUPLEX LUXUEUX grand 4 1/2, ensoleillé, tranquille, comptoir-lunch, remises int. et ext. Libre imméd. Au 435 Paul Comptois, 475\$ / mois. 372-1369 ou 378-5638

MAISON JUMELÉE située 298 et 300 Place Calixa-Lavallée, près de l'école St-André, 3 c.c., salle de lavage, armoires en mélamine, sous-sol isolé, sortie pour balayouse centrale, 540\$ / mois. 378-4267, 378-7119

SEMI-DÉTACHÉ: 3 chambres à coucher, foyer, balayouse centrale, garage, près du lac Boivin, grand terrain, 683\$ par mois comprenant entretien du gazon et déneigement. 372-2000 ou 372-5046

244 LOGEMENTS À LOUER

* 3 1/2 NEUF *
Chambre fermée, salle bain complète avec inst. lav-séch. Beaucoup d'armoires en chêne avec garde-manger, lady-suzan, grand salon, aspirateur central, case de rangement, stationnement privé, stationnement pour visiteur. Inf. 375-0072

* DANS UN DUPLEX *
Construction 2 ans, 5 1/2 pces, armoires en chêne, boiserie teintes et vernies ainsi que foyer naturel, garage, en plus formant le même logement grande salle familiale au s-sol avec foyer, autre ch. bain complète et grande chambre coucher avec 2 garde-robe. N.B. Le sous-sol a une entrée privée et de très grandes fenêtres, pourrait servir de bureau pour professionnel ou être partagé. Libre 1er Février. 378-3472 ou 375-7055



J'expose votre
propriété aux
Galeries de Granby.

375-5571
372-7447

Marco Fontaine

C-7998

Urgent besoin

de bungalows, duplex, triplex, ainsi que commerces de tous genres: dépanneur, restaurant. Avons plusieurs acheteurs sérieux.



A. Loiseau

Contactez: Les Immeubles Châtelaine
courtier

375-0585

C-7994



Voulez-vous une
transaction
SANS PROBLÈME?
Faites-moi confiance

378-8461



Guy-Paul
Guertin

C-8352

En tant que directeur des ventes chez Poitras & Desmarais pour les Immeubles UNI inc., je tiens à remercier toute la population de la grande région de Granby et des villes environnantes pour son patronage en 1987.

Nous avons travaillé à vous donner un service courtois, compétent et efficace et vous nous avez fait confiance de façon continue toute l'année.

En 1988 pour répondre à notre clientèle toujours croissante, nous serons nombreux et nous travaillerons inlassablement à vous servir, avec compréhension et compétence, dans les plus brefs délais possible.

Toute l'équipe se joint à moi pour vous combler des vœux les plus merveilleux, vous pouvez toujours nous rejoindre à nos bureaux du 90, rue Principale, Granby, suite 200 au 375-3885

Pour toutes informations ou transaction immobilière, nous aimerions vous servir.



Jacques Giard
Directeur

C8243

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE Un 6 logis de 3 1/2, meublés, au 134 Adélaïde, Granby, sur la loi 32. AUSSI Un 4 LOGIS de 3 1/2, situé au 291 St-Charles Sud. PAS D'AGENTS. 378-4486 ou 378-4640

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

— 4 LOGEMENTS, construction 1986, tous loués, très bon secteur. PRIX RÉDUIT.
— 2x5 1/2, PAROISSE ST-LUC, bas libre à l'acheteur.
— GARAGE 2 portes, plus 2x4 1/2, site exceptionnel. ANNE OUELLET, 378-2100 ou 263-6359, Century 21 Les Cantons Courtier

244 LOGEMENTS A LOUER

- 1 MOIS GRATUIT
GRANDS 3 1/2-4 1/2, moderne, près centre d'achats; stationnement avec prise, 378-4817 ou 375-7527.

- 1 MOIS GRATUIT
Grands 4 1/2 neufs, style ondo, planchers béton, stationnement avec prise. 375-0107.

- 40 LEROUX -
4 1/2 pces, libre immédiatement. 372-5328.

- PLACE DU CONFORT -
80, rue Leroux
Grand 4 1/2, luxueux, libre imm., 335\$/mois. 378-1227

1 MOIS GRATUIT
Grand 4 1/2, très bien insonorisé, système d'intercom, balayeuse centrale, construction neuve, près des Galeries et du parc industriel, 340\$/mois. 372-0054, 372-2746 ou 378-0239. 4 1/2, à 20 Leroux, à bon prix. 378-5251

Libres immédiatement Logis neufs

Grands 3 1/2 - 4 1/2 neufs
Près des Galeries et
Parc industriel.
Très bien insonorisés, balayeuse centrale, système intercom, inst. lave-vaisselle, armoires mélamine. Libres immédiatement, situés au 344, rue Masse. 340\$/mois.

Inf: 372-0054
372-2746 - 378-0239
C-8216

LES HABITATIONS ROXTON SUR LE LAC

900, rue Delorme
Roxton Pond

LOGEMENTS A LOUER

pour personnes
retraitées

Grands 3 1/2
incluant poêle et
réfrigérateur

227 \$/mois
Location immédiate

372-6835
C-7992

244 LOGEMENTS A LOUER

1 MOIS GRATUIT! 4 1/2, non meublé, 295\$/mois. 193 Groulx. libre immédiatement. 378-0401 ou 375-5321

1-4 1/2, GRAND Libre immédiatement, situé 303 St-Charles sud, ménage fait à neuf, 325\$. 378-4486, 378-4640.

135 ST-MICHEL: 5 1/2, 1er étage, repeint, tapis neuf, vue lac et montagne, 470\$ + eau chaude, balayeuse centrale, piscine. 372-2000, 372-5046

1A GRANDS 4 1/2, 5 1/2 4 1/2 semi-meublé
Libres immédiatement
Près C.Achat et P.Indust.
372-2474, 82 Fournier, app.2.

2 MOIS GRATUITS ET PLUS
3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Massé, repeints à neuf. Secteur paisible. Grand terrain paysager, piscine. 378-7139 ou 378-5628

2 MOIS GRATUITS Farnham:
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, repeints, salle de lavage, stationnement avec prise. 293-5996.

2 1/2, avec poêle, réfrigérateur et câble fournis, 260\$/mois, ménage fait. 375-4487

3 1/2-4 1/2 meublés, semi-meublés ou non meublés. Service conciergerie. Situés rue Simonds voisin d'un dépanneur. Inf. 378-1092

3 1/2-4 1/2 PCES: meublé ou semi-meublé, rue Fournier, libre imm. S'adr. au 217 Simonds Sud, 372-0283 ou 375-4397.

4 1/2 à SOUS-LOUER pour 1er février, 305\$/mois. Inf. 378-0118

4 1/2 à sous-louer, bien situé, moderne, propre, porte-patio, insonorisé, intercom. 1 mois gratuit plus extra. 360\$ par mois discutable. Martin à 378-1323 de 9h à 18h.

4 1/2 libre, 447a Ste-Marie, 2e étage, 305\$ par mois. Inf. 372-7633.

4 1/2, armoires neuves en mélamine, tapis neuf dans salon, repeint, 311 Denison, app. 6, 315\$/mois jusqu'en juin 1989, libre imm. 372-6851

LOGIS A LOUER

3 1/2 - - 305 \$
4 1/2 - - 355 \$

Libres immédiatement
1er mois gratuit

77-70, rue Pinard
Granby

372-8975

sans frais
1-800-363-1012
C-8217

244 LOGEMENTS A LOUER

4 1/2, avec remise, à sous-louer, 280\$/mois, au 360 Dorchester. Poêle et sècheuse, 50\$ chaque. 378-2483 après 17h

4 1/2, libre 1er février, 429, boul. Boivin. 372-9412 ou 375-1944

4 1/2, meublés ou non, eau chaude fournie, rues Bourgeois et Fernand. 378-1486

4 1/2, situé rue Denison Ouest, libre 1er février. 378-5418

5 1/2 PCES dans haut de duplex, très propre, 285\$ par mois, secteur école St-André, libre 1er février ou 1er mars. Après 16 h 378-7172.

A SOUS-LOUER: grand 5 1/2, au 238 St-Hubert, près boul. Leclerc, 350\$/mois; Et 3 1/2, au 165 Paré, près hôpital, 250\$. Inf. 372-1499 ou 375-5335, Mario.

A SOUS-LOUER beau 3 1/2, dans un bas d'un 4 logis, inst. lav-séch. Ménage fait à neuf, remise, rangement au s-sol. Libre 1er Fév. 88. Inf. entre 17h et 19h à 375-1556; samedi et dimanche à 372-0462

A ST-CESAIRE: 4 1/2, dans un bloc neuf, situé au 2269 rue St-Paul, St-Césaire, libre imm. Inf. 469-2014 ou 378-1669.

APPARTEMENTS NEUFS
1 MOIS GRATUIT
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

A partir de 250\$/mois
Entrée laveuse-sècheuse

Tapis mur à mur
Intercom, balcon
Piscine extérieure
PLACE D'ORLÉANS
263-4104 ou 263-0397
110 Orléans, Cowansville.

DENISON OUEST:
Au 244: 3 1/2 meublé, 4 1/2, chauffé, eau chaude; AU 476: 2 1/2 meublé, chauff., écl., 4 1/2; Au 157 Drummond: 3 1/2 meublé. 372-6150

EDIFICE ST-JACQUES PHASE II au 345 St-Jacques. Prêts immédiatement, 3 1/2, moderne, complètement à l'épreuve du feu, chute à déchets, ascenseur, salle communautaire, 2 allées Shuffleboard intérieur, près de tous les services. Prix à partir de 425\$/mois, incluant cuisinière auto-nettoyant, réfrigérateur sans givre. Pour visiter: Concierge app. 104. Inf. 372-0382

GRAND 3 1/2, propre, discret, très éclairé, entrée lav-séch. Stationnement privé et déneigé, 235\$/mois. Libre imméd. Boul. Boivin. 375-6485

GRAND 4 1/2, pour 1er février ou 1er mars. secteur haute-ville, 430\$ par mois. 378-1897 ou 378-1282

GRAND 4 1/2, libre, au 1067 Route 112. Inf. 469-3281

GRAND 4 1/2, libre imméd. 270\$ par mois, au 612 Mercier. Inf. 372-8826

GRAND 4 1/2, moderne, stores verticaux fournis, beaucoup de commodités, bien situé ds maison privée. 378-4779

GRAND 5 1/2 dans un duplex, secteur tranquille, frais peint, tout près des Galeries, libre immédiatement. 375\$ par mois. 372-8394.

GRAND 5 1/2, bien situé, 1er étage, très propre, inst. lave-vaisselle et lav-séch., libre imm. 372-4091 après 17h

244 LOGEMENTS A LOUER

JANVIER GRATUIT 3 1/2 meublé, non chauffé, 260\$ par mois. 4 1/2 et 5 1/2 non meublés, non chauffés, 330\$, 360\$, libres imm. Aussi 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, libres pour février, mars et avril. 375-6150.

LIBRE IMM. FEV. MARS Très grands 3 1/2 neufs, (bloc 6 logis), patio 12 pi. insonorisé, intercom, balayeuse, looker. Aussi 4 1/2, 50 Fatima, (6 logis). Inf. 372-1378, 375-7735

LOGIS à sous-louer, 4 1/2, 1er plancher, bloc neuf, balayeuse centrale. Libre imméd. Prix réduit. 372-8422 ou 378-3090

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4 1/2 pces, situé près du Cégep et du Woolco, au 214 St-Jacques. Inf. après 17h à 372-3287

LOGIS 4 1/2. Libre imméd. 3e étage. Rues Bouchard et Desjardins, près de l'église St-Luc. Inf. 375-9408

ROUGEMONT, rue Principale, grand 4 1/2 pces, 469-3735

SECTEUR HAUTE-VILLE 2 grands 5 1/2, entièrement refaits à neuf, un 4 1/2, eau chaude fournie, service conciergerie, taxes comprises. Inf. 375-2225 ou 372-9175 ou 375-0314

ST-CESAIRE
Grands 1 1/2-2 1/2-3 1/2, meublés et 4 1/2, au 1067 Route 112. Inf. 469-3281

ST-CESAIRE: 3 1/2-4 1/2-5 1/2 à louer. 1 MOIS GRATUIT. Entrée lav-séch. Inf. 469-5254.

UN MOIS GRATUIT. 4 1/2 pces, libre imméd. Insonorisé, inst. lave-vaisselle, laveuse-sècheuse, balayeuse centrale, système d'intercom, armoires mélamine, remise extérieure gratuite. Situé 356 Massé près des Galeries, 335\$ par mois. 378-6325 ou 378-8940

245 CONDOMINIUMS

CONDO à louer, Bromont, site idéal, paisible, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, foyer, piscine, conciergerie, grand terrain. 534-0295

247 LOCAUX A LOUER

62 ROBINSON SUD: espace avec grandes vitrines, chauffé, éclairé, air conditionné, 550\$/mois. 375-7055, 378-1772

CENTRE-VILLE: local commercial et bureau à louer. Inf. 372-6150

ESPACE à louer pour technicienne en ongles. Aussi espace pour électrologue. Centre de Beauté Le Bourget. 378-8706

ESPACE DE 200 à 350 pi.ca. pour coiffeur pour homme, voisin au nouveau salon Mélissa, 466 Bourget. 375-3557

LOCAL à louer, 500 pi.ca., au 37 rue Principale, Granby. 372-3341

LOCAL COMMERCIAL à louer, situé face à Jean Coutu, 1,100 p.c. A prix avantageux. S'adr. 372-3232

LOCAUX COMMERCIAUX

neufs à louer, 25'x40',
façade vitrée
libres immédiatement

34, rue St-Jude.
Inf. 378-8296
C-8081

251 CHAMBRES A LOUER

BELLE CHAMBRE ensoleillée, propre et tranquille, avec stationnement. 375-3251.

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE A LOUER meublée, poêle et réfrigérateur compris, chauffée, éclairée, 37\$ par semaine, située rue Déragon. Libre immédiatement. Inf. 372-9892.

CHAMBRE A LOUER près du Woolco. Inf. 378-6192

CHAMBRE avec réfrigérateur, armoire, garde-robe, accès à la cuisine, entrée privée, libre imm. S'adr: 726 Principale. 378-1772 ou 375-7055

CHAMBRE meublée, pour homme, endroit tranquille, entrée privée. 375-2176.

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour personnes autonomes, seule ou couple, libre imm. Inf. 372-6761

CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées. Résidence Lashier, 372-4380

CHAMBRES ET PENSION pour personnes âgées, dans résidence unifamiliale, libre imm., 378-8168

RESIDENCE H.N. PARENT CHAMBRE ET PENSION

pour personnes retraitées. Très belle résidence neuve, ascenseur, service d'infirmière, salle à diner, salon, salon de coiffure, chapelle, bain tourbillon, activités, nourriture excellente. Bienvenue aux visiteurs. Inf. Norbert Parent, 372-0723

254 ENTREPOTS GARAGES A LOUER

ENTREPOT isolé, 20x30, possibilité d'être chauffé. A vendre motoneige Everest '78, parfait état. 379-9158

ESPACES à louer, pour entreposage d'auto, bateau, etc. 539-1153.

256 BUREAUX A LOUER

" 50 DUFFERIN " Bureau à louer, environ 1,200 p.c. près Hôtel de Ville, Palais de Justice, banque et tout autre service. Libre imméd. Inf. 378-1772 ou 372-6607

62 ROBINSON SUD: bureau très bien éclairé, chauffé, éclairé, air conditionné, 550\$/mois. 375-7055, 378-1772

257 DEMANDE A LOUER

PROFF. 52 ans, seul, recherche app. 3 1/2, meublé, dans semi-détaché ou équivalent. 375-1437

261 VOYAGES TRANSPORT

RECHERCHE un voyageur du lundi au vendredi, de Granby à Waterloo, matin et soir, demeure rue Mountain. Après 17h à 372-0013.

265 ANIMAUX A VENDRE

ACHAT ET VENTE DE CHEVAUX
Sleigh, voiture, attelage simple et double. 514-372-5382

BEAU PETIT CHIEN
Colley miniature, enregistré, 200\$. Intéressé seulement, 372-1668

CHATTE d'Espagne angora à donner, âgée de 2 ans. Cause: Absence prolongée. Après 17h à 375-7220

CHIOTS Terre Neuve, pure race, tatoués, enregistrés, vaccinés. 372-7181

JEUNES CHIOTS Husky Sibérien, non enregistrés, âgées de 7 semaines. 372-0729

JUMENT Quarterhorse, enregistrée; jument Palomino; 1 ensemble de "bobsleigh"; 2 sleighs fins; ensemble d'attelage double; aussi remorque à chevaux, 6 places avec camion. 460-4005.

271 DIVERS A VENDRE

ÉCHANGE, VENTE, ACHAT Liquidation de meubles neufs de 1er qualité, de plancher et de fin de ligne, à des prix fou. Aussi 200 appareils usagés de grande qualité, tel que poêle, réfrig. lav. séch. Aussi plusieurs spéciaux en magasin. Meubles Budget, 120 Bell, face Rest. McDonald, Cowansville. 263-1484. P.S. Bientôt autre magasin au 1534 Principale, Granby, face Motel des Pins. Visa, Master Card et autres. Message publicitaire au 375-1484.

" ENCAN " NOUS ACHETONS ET VENDONS

Ménages complets, outils, articles de jardin, vaisselle, meubles antiques et tout autre article. NOUS FAISONS ENCAN tous les VENDREDIS SOIR à la SALLE D'ENCAN à WEST BROME, à 8h P.M. Pour informations, 263-2708 ou 263-5660, encauteur BENOIT LAROCHELLE.

125\$ POELE garantie de 1 an pièces et main-d'oeuvre; Réfrigérateur 150\$; Sècheuse, 95\$; Laveuse, 150\$. Lave-vaisselle, 150\$.

AU MARCHÉ NOIR, 1639, Principale (entre le Camping Bonjour et le Camping Tropical) 378-5446

2 BOITES DE SON Pioneer, mod. H.P.M.-40, 75 watts, en parfaite condition; Costume pour dame, 2 pièces en ultra-suède, grandeur 10 ans, Après 19 h 375-0959.

A VENDRE CONVOYEUR électrique, en aluminium, 20 pi. avec courroie de 20 po.; plateforme de camion, 19 pi. Inf. 460-4005.

ADOUCEUR D'EAU automatique Duro, 40,000 grains, 1 an d'usage; Ski Head Spécial, 180 cm, avec fixations Salomon 555 et bâtons: 100\$. 469-4482.

ANTENNES TV, VHF-UHF-FM avec tour de 35 pieds, "rotor", première qualité. Marchandise neuve. Jamais servie. A qui la chance Inf. 372-1668

AQUARIUM tout équipé, 36x12, 45 gallons. Aubaine! 200\$. 378-8706

Cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIÈRE

NOTAIRE
135 Principale, Granby
372-6637

Bureau également le soir sur rendez-vous. C-8214

ROBERT, Jacques & SAURETTE, Monique



Detenteurs des dossiers de

135 rue Principale GRANBY
Edifice Palace bureau 31
Si occupe appelez 372-3377

NOTAIRES CONSEILLERS JURIDIQUES

JACQUES NOISEUX
BERNARD TRUDEL

372-6631
C-8215

André Laurin

notaire — conseiller juridique

635, rue St-François, Granby
372-0662

Bureau également le soir
sur rendez-vous
C-8211

RÉSIDENCE BOUTHETTE
375-9011

Personnes âgées autonomes
94 St-Charles sud, Granby
L-17055

le Milanoir

c'est la vie de château!

- Piscine intérieure
- Bain tourbillon
- Lit solaire
- Bain sauna
- Ascenseur
- Jardin paysager
- Dépanneur

- 4 1/2 pces, spacieux, près de 1100 pi.ca.
- C. à C. des maîtres, 19'x12', avec walk-in
- Salle de bain 8'x10', lavabo double
- Patio 8'x10' en béton
- Fenêtres à manivelle
- Tout ça et plus à 0.5 km des Galeries de Granby

4 1/2 pces à partir de 475 \$/mois Tél.: 375-5335 — 375-9415
C-8212

271 DIVERS A VENDRE

REFRIGERATEUR et cuisinière "Ingles", couleur amande, 6 mois d'usage, cause de vente: déménagement à l'extérieur. Aussi TV 24", et ens. de salon Provincial français. 378-1897 ou 378-1282

TABLE A LANGER à vendre très propre. 375-4462.

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

TV et vidéo, four micro-ondes, à louer, option d'achat disponible. S'adresser au 206 boul. Boivin ou 378-4153.

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS à vendre, tremble, 25\$ la corde. 375-4751.

BOIS DE CHAUFFAGE en 16 po. bois franc mélangé, 30\$ la corde, bouleau et plaine, 25\$ la corde. 532-4965

281 MACHINES A COUDRE

BABYLOCK 3 fils et Overlock 5 fils, à louer. LOCATIONS A.L.G. 317-2 Principale, 378-1887

Mécanicien, pièces et service. SPÉCIAL: fil à coudre au prix du gros.

282 VETEMENTS A VENDRE

2 MAGNIFIQUES manteaux en chat sauvage, très propres, un gr. 12-13 ans, peau allongée, très long, l'autre gr. 10 ans, pleine peau. A prix incroyables. Soir à 372-0296

BONNE OCCASION Manteau renard norvégien, grandeur 7 ans. Inf. après 17 h, 263-1033.

MANTEAU de rat musqué, gr. 16 ans, 45" de long, 10 ans d'usage. Très bon prix. Après 18h à 378-1232

ROBE DE MARIÉE, gr. 9 ans, manches courtes, avec bandeau, voile, et parrure de cou, valeur 700\$, laissé à 350\$. 534-2093

VIEUX Piano à vendre, très bonne condition, en chêne massif, marque Lachner, 263-6793.

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETONS les inventaires de commerce, les équipements industriels et commerciaux. ENCAN LEHOUX INC. West-Brome, 263-3180.

ACHETONS tout ce que vous avez à vendre: automobile, camionnette, souffleur à neige, tracteur à gazon, tout-terrain 3 et 4 roues, rotoculteur, chaloupe, moteur hors-bord, canot, remorque, roulotte, trailer-tente, air climatisé, poêle et réfrigérateur, laveuse-sécheuse, congélateur, TV, vidéo. 378-4426

TU AS BESOIN d'argent, pour-quoi ne pas vendre ta moto? Appelles-moi 372-7145 je paierai comptant.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

DRUM Yamaha pour débutant, 250\$. 378-7340, demandez Vincent.

PIANO ANTIQUE, 500\$. 375-0276

301 PERSONNEL DEMANDÉ

3 REPRÉSENTANTS- vendeurs demandés, clientèle établie, pour l'entretien extérieur de maison. Porte à porte. Possibilité de 500\$ à 700\$ par semaine. 375-9526.

ARGENT COMPTANT TOUT LES JOURS jusqu'à concurrence de 500\$ par semaine, postez nos circulaires d'affaires à domicile. Pour informations, envoyez enveloppe affranchie 4x9 à: G.L. Publication, C.P. 248, Bromont, Qc JOE 110.

BARMAID demandée de 20 à 35 ans, 40 h par semaine, 4\$ l'heure, chambre fournie gratuitement. 1-549-4571.

301 PERSONNEL DEMANDE

AUBERGE AU VIEUX MANOIR, BROMONT recherche un cuisinier pour déjeuner et autre cuisinier ayant connaissance en cuisine (pâte alimentaire) un atout ainsi que pizza four à bois. 534-2502 pour fixer rendez-vous

BARMAID demandée pour travailler le soir et fin de semaine. S'adresser en personne seulement entre 13h et 15h au Restaurant Elite, 52 Principale, Granby.

301 PERSONNEL DEMANDE

BOUCHER d'expérience demandé pour travail à temps plein ou partiel. S'ad. Boucherie Du Mont, 252-1 Denison Est, Granby.

BUREAU de télémarketing à la recherche d'une téléphoniste. Travail 16h à 21h, lundi au vend. Salaire + bonus. (Pas d'étudiante). 378-9177, Isabelle aux heures de bureau.

301 PERSONNEL DEMANDE

COIFFEUSES avec expérience demandées, pour nouveau salon de coiffure, aux Halles de Granby. Salaire de base avec commission. Jour ou soir au 375-2146

COIFFURE PERRAULT recherche 2 coiffeuses d'expérience, avec clientèle établie. 60% de vos recettes vous sera offert. Appelez-moi à 372-9079 ou 375-5226 le soir.

CUISINIER de nuit demandé, avec expérience, se présenter en personne au Restaurant au Friand, 378-6000, demandez Pierre ou Philitsa.

CUISINIER(IE) au moins 1 an d'expérience, pour travail du mercredi au dimanche soir. Pour entrevue: 375-3009

CUISINIER(ERE) demandé(e) avec expérience, pour cuisine canadienne. 40 hrs par semaine. S'ad. Restaurant Châtelaine, l'Ange-Gardien, 293-3832

CUISINIER(IERE) à Bromont, minimum 3 ans d'expérience. Aussi aide-cuisinier. Jour, soir et fin semaine. Bon salaire. 534-2470, Ginette.

301 PERSONNEL DEMANDE

CUISINIER(IERE) aide-cuisinier(ère) et barmaid, demandés. Inf. entre 8h et 17h à 293-6755

CUISINIER, pizzaman, téléphoniste, livreur, demandés avec expérience. S'ad. en personne chez Rapid Pizzeria, 478 boul. Boivin, demandez Gaétan.

DEMANDONS aide-cuisinier(s) (ères), région de Farnham, travail de soir et de nuit, expérience requise. Pour plus d'informations: 293-3666.

DEMANDONS serveuses avec expérience, parler anglais serait un atout. Pour salle à manger, travail de soir. Bonnes conditions de travail. Pour plus d'informations: 293-3666.

DERNIERE CHANCE! Tu es sans emploi? Une formation gratuite de six mois peut t'aider à te décrocher un travail. Pour de l'information, appelle au Collège de Granby, Robert Murphy, 372-5086

ESTHÉTICIENNE diplômée, avec expérience, à temps partiel. 378-8706

GARDIENNE demandée chez moi, pour 2 enfants, de 3h30 à minuit et trente. Non fumeuse. Dév. Val Maher. 375-2854

GARDIENNE demandée à la maison, 4 jours par semaine, doit se voyager, rue Paul Comptois. 375-7971 ou 372-5131

GARDIENNE demandée pour bébé de 3 mois, à mon domicile. Inf. 375-7228.

GARDIENNE demandée à la maison, 5 soirs par semaine, non fumeuse, pouvant se voyager dans le canton. 378-5165 après 10h a.m.

BESOIN DE TÉLÉPHONISTES
pour sollicitation

Produit facile et agréable à vendre.

Salaire + boni de production.

Pour entrevue:
375-0905

C-8379

Une personne ayant quelques années d'expérience dans le rembourrage, pour travail à temps plein dans une usine de fabrication d'écrans acoustiques en série.

Faire parvenir c.v. à:

SYSTEMES LACASSE INC.
147, RUE ST-PIERRE
ST-PIE DE BAGOT (Québec)
JOH 1W0

C-8001

R.P. FORTIN CHAUSSEUR

Notre croissance nous permet de créer un poste de vendeur(euse) à temps partiel. Le candidat(e) retenu(e) sera dynamique, mature, aimera la mode et devra s'occuper des travaux itinérants à la bonne marche d'un magasin.

Les personnes intéressées doivent se présenter au magasin ou faire parvenir leur c.v. au:

**202, rue Principale,
Granby, QC
J2G 2V8**

C8360

Un important concessionnaire GM de la région est à la recherche d'un(e)

REPRÉSENTANT(E)

Exigences:

- Expérience dans le domaine de l'automobile
- Dynamique
- Bonne personnalité

Avantages:

- Automobile fournie
- Avantages sociaux

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à:

**La Voix de l'Est
136, rue Principale,
Granby, Qc
J2G 2V4
Casier: 5244**

C8245

800\$ à 1100\$ par semaine

B.S.I. recherche distributeurs à temps plein ou partiel, aucune expérience nécessaire. Entraînement complet.

Pour inf.:
(514) 341-7233
ou
1-800-361-9625

C-8126

AIDE-CUISINIER(E)
avec expérience demandé

Temps plein

Restaurant Le Sonnenhof
1560, rue Principale,
Granby
378-7531

C8358

On demande plusieurs opérateurs de machine à bois, assembleurs, sableurs et peintres pour usine de meubles.

Possibilité de jour ou de soir.

Se présenter à la réception pour remplir une demande d'emploi.

Dutailier Inc.
298, Chaput
St-Pie, Qc
JOH 1W0

C8103

Cyrexpress inc.
736-B Sarrell
Drummondville

Une cie de transport en pleine expansion désire embaucher des voituriers possédant leur propre tracteur.

Voiturage en chargement complet, Québec et Ontario.

Pour de plus amples renseignements ou pour rendez-vous communiquez au:

(819) 474-5440

C8120

301 PERSONNEL DEMANDE

HOMME marié avec charrette, possédant expérience, pour travailler sur ferme laitière (salon de traite). Maison fournie, etc. Pour inf. 514-244-5647

HYGIÉNISTE dentaire pour région de Sherbrooke. Travail à temps plein, de jour seulement. Excellentes conditions de travail. Jour: 819-563-6066; soir: 819-565-8883

MÉCANICIEN âgé 25 ans et plus, pour réparation, entretien et livraison d'équipement. Pouvant travailler au comptoir. Bilingue. Bonnes connaissances des régions de Knowlton et Sutton. Disponible le samedi. Jour: 263-2181; soir: 263-0341

NOUS SOMMES à la recherche de cuisiniers à temps plein, avec ou sans expérience. Se présenter au: Restaurant Harvey's 802 Principale, Granby, entre 14 h et 16 h.

PERSONNE demandée pour travail sur ferme porcine, maternité-engraissement, expérience serait un atout mais non nécessaire. A St-Césaire. 469-3052

PERSONNE FIABLE demandée pour garder du lundi au vendredi, à la maison (bébé de 4 mois), doit se véhiculer. 372-7156 après 16h

PHARMACIEN(NE) demandé(e) à temps plein ou partiel, option d'association ou d'achat. Pharmacie ESSAIM, région de Granby. 469-4505

POUR TOUTES PERSONNES qui désirent travailler pour la vente de chocolat, âge peu d'importance. A frais virés: 1-514-771-0670.

REPARATEUR-VEUNDEUR Réparation de petits appareils électro-ménagers. Inf. 378-2686

TRAVAIL à domicile, facile et payant. Ecrivez à: Entreprise B.Y. Enr., 335, 11e Rang, Ste-Sabine, Qc. JOJ 2B0.

WAITRESS demandée dans un restaurant à Roxton Pond. Inf. 372-9005

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus fait au laser, rénovations de tous genres, etc. 378-8677.

PROBLEME DE CONDENSATION buée dans les fenêtres. Faites appel à des spécialistes. Estimation gratuite. Inf. 375-0521

324 SANTÉ

LES EXCES DES FETES vous on rendu gonflé, tendu, fatigué, vous cherchez un remède naturel pour ses petits problèmes. Inscrivez-vous maintenant à nos cours de santé par l'exercice, la nourriture et la relaxation. Donnez-vous cette chance unique. Inscriptions limitées 12 personnes. Composez 372-6132.

TENDU, STRESSÉ, ANXIEUX, faites-vous un cadeau unique, offrez-vous une relaxation personnalisée, au moyen d'une réflexologie, détente guidée, ou un massage thérapeutique, à votre propre domicile. Donné par massothérapeute diplômé. Disponible (shiatsu, suédois, ou réflexologie). Composez maintenant 372-6132.

341 ENTREPRENEURS

C.D.S. Ent. Général Construction neuve et réparation. Résidentiel et commercial. 379-9723

342 GARDERIES

GARDERAI enfants de 1 an à 7 ans, chez-moi. Contactez Diane à 375-7319

JE DESIRE garder des enfants de 2 ans et plus, bonne nourriture, bricolage, etc. Près parc Victoria. France à 378-1168

MERE de 2 enfants garderait chez-moi bébé ou enfant, semaine ou fin semaine. Rue St-Luc. 372-5260

MERE DE FAMILLE garderait enfants chez-elle, demeure près parc industriel. Inf. 378-3625.

343 SERVICES DIVERS

ATTENTION! ATTENTION! Vous désirez savoir ce que vous réserve l'année 88, n'hésitez pas à consulter JACQUES-YVES PROULX, cartomancien, soit pour les cartes ou les lignes de la main. Pour rendez-vous immédiat, 372-6533

NOUVEAU A GRANBY Vous avez un problème? Nous avons une solution. Notre entreprise vous offre un service de travaux domestiques à domicile, allant des travaux généraux de déménagement (peinture, ménage, bricolage de tous genres, réparation d'appareils électriques, etc.). Le tout fait de façon rapide et efficace par un personnel de confiance. Pour inf. 372-6132

SERVICE GUY COUTURE REPARATION:

- Laveuses
- Sécheuses
- Poêles
- Lave-vaisselle
- Réfrigérateurs
- Congélateurs

Guy Couture, Prop.

378-7222

C-8213

MACHINAGE SYLVAIN RIVARD ENR.
27, chemin Roxton, rte 139
Granby, QC

378-8096
Rés: 375-7823

C8074

- Métallissage
- Soudure
- Estimation gratuite

364 MOTONEIGES

MOTONEIGE 440, prix 260\$. 375-6889

364 MOTONEIGES

MOTOSAJY Ski-Doo Safari Grand Luxe, 1986, très propre; Arctic Cat El Tigre 6000, 1985, très propre. Inf. 532-4509

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Quelqu'un s'avère beau joueur. Vous acceptez une nouvelle responsabilité. Tout est possible aux entrepreneurs. Pas de fumée sans feu. L'indépendance peut vous nuire.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Vous favorisez une personne. On vous laisse le premier plan. Des explications se contredisent. Les sourires abondent. Vous rencontrez l'être de vos rêves. Vous vous passionnez rapidement.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Vous avez le don de plaire. On vous réserve un avantage. Un bon mot va loin. Vous apprenez une chose formidable. Un incident n'est qu'un feu de paille. Tout marche à souhait.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Votre flair vous aide bien. On vous fait des confidences. Une personne vous intrigue. Chassez la timidité. Vos efforts ne sont pas concentrés. Il se produit un retard involontaire.

LION



du 23 juillet
au 23 août

On vous confie une mission. Incident sans conséquence. On vous ouvre une porte. Vous savez reconnaître les physionomies. Vos bénéfices s'accroissent. Vous faites une nouvelle conquête.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Vous intéressez à des gens influents. Votre espoir est justifié. Il vous arrive un message. La raison vous sert bien. Quelqu'un vient à votre rescousse. Grand brouhaha autour de vous.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Vous discernez les jaloux. Ne vous cassez pas les ailes. L'autre sexe attend un mot révélateur. On parle beaucoup d'amour. Les alouettes vous tombent rôties dans le bec. Vous aviez bien deviné.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Vous avez certainement du flegme. Votre hésitation se prolonge trop. Une personne s'introduit auprès de vous. Le cœur a son rôle à jouer. Une entrevue vous passionne.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

On ne frappe pas une personne sans défense. L'autre sexe a trop d'imagination. Inutile de récriminer. Vous avez les répercussions d'une aventure. Ne lâchez pas prise.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

La patience finit par s'user. Vous avez des battements de cœur. Un être vous induit en erreur. Vous vous dépensez facilement. Cachez bien votre jeu. Une intuition s'annonce fort logiquement.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Vous saisissez une balle au bond. L'autre sexe attend votre déclaration. Vous comprenez bien les circonstances. Une personne est ravie des événements. Le plaisir atteint son apogée.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

On vous rend un service inappréciable. Un succès ne se fait pas attendre. Des affaires pressent. On vous fait une offre avantageuse. Vous assistez à une tempête dans un verre d'eau.

368 CAMIONS

CAMION GM, 1984, ¾ tonne, diesel, 4 portes, 48.000km. Prix 10.000\$. Inf. 263-5907

CAMION NISSAN Kingcab, diesel, 1985, boîte de fibre de verre, 81.000 km, très économique. 539-3500.

370 AUTOS A VENDRE

-CORDOBA 76, aut.
-DODGE Aspen S.W. 77.
-HONDA Accord 81, aut.
-TOYOTA Tercel 84, S.W. man.
-TOYOTA Corolla 85, man.
-HONDA Prélude 85, man.
-HONDA Accord 86, LX, aut.
-VOLKS Jetta 86, man.
-HONDA Civic GL 87, man.
Plan de financement disponible ainsi que garantie.
AUTOMOBILES R. MÉNARD
508 boul. Ménard
Ste-Cécile de Milton
372-4370 ou 378-8029

370 AUTOS A VENDRE

1984 PONY 15.000 km, transmission 5 vit., comme neuve, 2e voiture. 4.200\$. 375-7514

ACHETERAIS auto, camionnette, entre 1980 et 1984; et aussi petit tracteur à gazon avec ou sans souffleur. 378-4426

CAVALIER 1983, 4 portes, radio am-fm, transm. autom. 3.200\$.
CAVALIER 1985, 4 portes, transm. autom. 78.500km, radio am-fm, extra propre 5.900\$.
PONY 1987, 5 portes, H.B. transm. autom. radio am-fm. 4.400km, 5.995\$.
INF. 378-7927
Demandez Louis.

CHEVROLET Cavalier 1984, 5 vit., 90.000 km, très bonne condition. 375-9660

CHRYSLER LEBARON 1985, 5 portes, 4 pneus neufs Pirelli 4 saisons, système d'échappement neuf, 102.000km, prix 6.500\$. 378-7712

370 AUTOS A VENDRE

MUSTANG Cobra 1981, T-top, moteur V8, automatique, bien équipée. 534-2183.

OLDS. Cutlass 1977, moteur 6 cyl. neuf, plusieurs pièces neuves, 600\$. Aussi moteur de Chevrolet 350, 4 barils et un 305, en parfaite condition. 375-0716

OLDS DELTA ROYAL LS, 1985, très propre, S.F., S.D., vitres et valise élect., radio am-fm stéréo, air climatisé, sièges élect., volant ajustable, régulateur de vit., 4 roues barrees, 4 pneus d'hiver. Un seul propriétaire. Bas mileage 80.000 km. 12.500\$. Intéressé seulement. 378-4448

RENAULT 5 1985 GTL, très bon état, 3.500\$ négociable. 375-9636.

RENAULT Alliance DL 1984, 4 portes, toit ouvrant, 4 pneus neufs, 57.000km, très propre. Un an de garantie; Aussi manteau de rat musqué, gr. 7-8, 300\$. Après 16h à 378-3269

370 AUTOS A VENDRE

SUBARU 4x4, station wagon, 1980, 67.000 milles, 4 pneus neufs, 2.100\$. Inf. 263-3232

TOYOTA Corolla 1984, "lift back", 73.000 km, radio am-fm, 4 haut-parleurs, très bonne condition. 372-8916.

ENCAN

sur l'ancienne ferme de RHEAL CHOINIERE
7112 chemin de la Montagne, au coin de la route 243
Valcourt (cté Shefford)
Vendredi, le 15 janvier 1988 à 11 h précises

AU CAS DE TEMPÊTE REMIS le samedi 16 janvier 1988.

SERA VENDU: 57 têtes d'animaux Holstein, comprenant 45 jaunes vaches dont plusieurs fraîches d'autres dues sous peu; 3 taures prêtes à être saillies; 5 génisses et 4 veaux.

* Ce troupeau est sur le contrôle P.A.T.L.Q. rég. 11.480 lb.

MACHINERIES: Tracteur Case #1690 diesel 1981, manuelle, barrage de roues, cabine à neige avec air climatisé, radio AM-FM, 2 sorties hydrauliques et chaînes à neige, seulement 1011 heures d'ouvrage; tracteur Case-David-Brown #1210, manuelle, 4 roues motrices, cabine à neige avec chauffage, sorties hydrauliques, chargeur sur le devant 74-L double action avec broc à fumer et pelle à gravelle, chaînes à pitons; tracteur David-Brown #880 diesel, servodirection, barrage de roues et chaînes; tracteur Ferguson #35 au gaz att. 3 pts avec chargeur sur le devant, moulin à faucher 6 pds et chaînes; tracteur Massey-Ferguson #35 diesel très propre; Fourragère Dion #750 avec pick-up à foin; voiture Valac tandem avec boîte à ensilage Dion 3 rouleaux et toit; souffleur à silo Dion Elephant; Hy-Bine New Holland #469 avec cylindre; Râteau-faneur PZ sur att. 3 pts; presse à foin New Holland #270; 2 voitures sur pneus avec support à foin; Râteau de côté Massey-Ferguson semi-porté; 2 monte-balles un de 84 pds et un 40 pds tous avec moteurs; Débroussaileuse att. 3 pts; Souffleur à neige att. 3 pts; Camion Ford #250, 4 roues motrices, ¾ de tonne seulement 16.000 milles; vibroculteur Kunsell avec "blade" et peigne sur att. 3 pts; Grosse niveleuse Lion #370, 8 pds att. 3 pts; Remorque Valac tandem, pompeuse avec cylindre; Epandeur à fumier Knight gros pneus larges, cap. 250 minots avec panneaux à fumier liquide; voiture Plessis avec boîte Dion pour soigner les animaux; Voiture 2 roues avec trémie pour soigner le foin; Herse à roulettes International 16x32 genre remorque avec cylindre; alternateur 30.000 watts sur chariot; 3 remorques à 2 roues; Piquets de cède; Cabine à tracteur, laveuse à pression Massey-Ferguson #500; 2 chariots à ensilage Idéal; Herse à roulettes 14x28 att. 3 pts; Epandeur à phosphate att. 3 pts; traîne-roches et traîne-balles; malaxeur à ciment; rouleau de fer; semeuse; banc de scie; gros bucket à neige; herse à pâturage; herse à finir; silo à grain cap. 5 tonnes avec vis et moteur; charrie Hy-dren 3 raies décl. att. 3 pts; Fendeuse à bois att. 3 pts; Pipeline Surge Alamo inst. 55 vaches, moteur et compresseur, 5 unités, lavage automatique, 3 balances True-Test; 2 silos Supérieur, un 18x80 et un 18x50 tous avec débouleur Badger; 250 tonnes d'ensilage et de fourrage vert; 2500 balles de beau foin; Quantité de bois de construction; 20 bidons; équipement de sucrerie Tacknick 4x12 et une petite 2x4; réservoir à ramasser et de réserve; 2000 chaudières 2 et 3 gal. en aluminium galvanisé et plastique; 1800 chalumeaux aluminium et 1200 couvercles; quantité de tôle et plusieurs autres articles trop long à énumérer.

AUSSI A VENDRE: Ferme de 313 acres app. avec ou sans bâtisse.

Information: 514-535-6385

Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encan-

teur.

ENCANS

JULES COTE INC.

1274 rue Sud

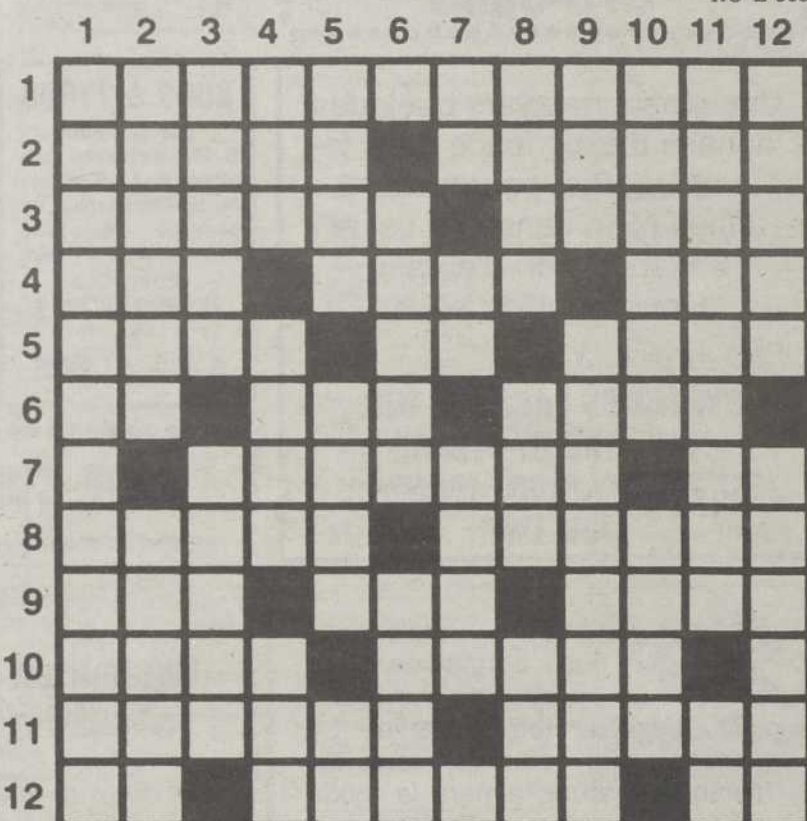
Cowansville, QC

514-263-0670 ou 263-1434

C8202

MOTS CROISÉS

NO E-565



HORIZONTALEMENT

- 1-Petits outils ménagers pour dénoyer.
- 2-Muse de l'élégie. — Ruban d'acier à ressort.
- 3-Mesuré avec un niveau. — Poisson d'eau douce.
- 4-Poème lyrique. — Monnaie, richesse. — Atome chargé électriquement.
- 5-Arbre voisin du houx. — Carte à jouer. — Troublée.
- 6-A la mode. — Lombric. — Triste, douloureux.
- 7-Chaussure montante. — Sans ornements.
- 8-Chemin bordé d'arbres. — Qui manque de brillant.
- 9-Au golf, petite cheville. — Dans la rose des vents. — V. de Roumanie.
- 10-Crochet double. — Point culminant des Pyrénées.
- 11-Qui se rapporte à l'utérus. — Maladie infectieuse.
- 12-Île de l'océan Atlantique. — Montes avec effort. — En matière de.

VERTICALEMENT

- 1-Celui des deux termes d'une fraction qui indique en combien de parties l'unité a été divisée.
- 2-Anc. nom du Pô. — Léger, agile.
- 3-Plante potagère. — Substitue un consonne faible à une consonne forte.

- 4-Excepté. — Cri des bacchantes. — Unité de mesure de travail.
- 5-Embarcation légère. — Saisons. — Infinitif.
- 6-Distance, intervalle. — Abrév. de sanatorium.
- 7-Patrie d'Abraham. — Usages. — Riv. de France.
- 8-Pareils, semblables. — Homme entêté. — Inflorescence.
- 9-Syn. le MOI. — Distingués, éminents.
- 10-Dernier, final. — Tabernacle.
- 11-Cartes qu'on retourne pour déterminer l'atout. — Double règle.
- 12-Anc. comm. de Belgique. — Qui sont en usage.

SOLUTION DU PROBLÈME E-564



MOT MYSTÈRE

813

7 lettres	Le mot clé: Athlétisme
-----------	------------------------

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Ange	Cervin	Gratin	Lion	Oryx	Saiga	Vache
Appétit	Chantal		Lise	Ouistiti	Salsifis	Vider
Avant	Club	Hôte	Loup		Sangria	Viner
Axer				Popote	Sapin	
	Élan	Iris	Melilot	Porto	Spart	
Balise			Messe	Prise		
Brunch	Farté	Jean	Moelleux	Prix	Tasse	
	Franc	Joseph	Moissine		Trop	
Campagnol			Mont	Race		
Canon	Ghislain	Lapin		Régat		
Cash	Gibbon	Largo	Neige	Rouge	Ubac	

Solution du problème précédent: Surtout

E	O	A	X	E	R	L	A	T	N	A	H	C	N	H
G	T	Y	T	E	S	I	R	P	A	L	R	A	O	P
H	R	R	E	S	I	A	L	B	O	S	E	X	B	E
O	O	A	A	I	C	A	B	U	E	J	S	U	B	S
T	P	P	T	F	C	V	P	L	A	S	P	E	I	O
E	I	P	R	I	X	A	E	C	A	R	I	L	G	J
N	T	A	P	S	N	N	N	O	G	R	A	L	M	L
H	N	N	A	L	E	T	P	O	P	O	T	E	M	O
C	I	I	I	A	G	I	A	S	N	U	L	O	E	N
N	A	P	R	S	R	T	R	O	P	I	I	M	G	G
U	L	A	G	E	R	E	M	E	L	S	E	E	U	A
R	S	L	N	G	S	P	D	O	S	T	H	S	O	P
B	I	I	A	I	I	P	T	I	N	I	C	S	R	M
Z	H	O	S	E	R	A	N	E	V	T	A	E	A	A
E	G	N	A	N	I	E	R	E	N	I	V	R	E	C

Canada: la population baissera si l'immigration demeure stable

RICHMOND, C.-B.
Presse canadienne

La population du Canada commencera à diminuer le siècle prochain si les niveaux d'immigration demeurent stables, a expliqué mercredi un politologue ontarien.

"Le Canada ne se reproduit pas", a déclaré au

cours d'une conférence sur le multiculturalisme Elliot Tepper, un professeur de l'université Carleton.

"Les chiffres absolus diminueront vers l'an 2000 ou 2025, en supposant que l'immigration se poursuive avec modération et que le taux de natalité reste le même.

"Elle passera probablement de 25 millions à 28 millions et peut-être même atteindra-t-elle les 30 millions de personnes, et ensuite elle va baisser sans arrêt."

M. Tepper estime que le seul moyen d'avoir une économie saine et en expansion et d'éviter une diminution du nombre d'habitants est d'augmenter l'immigration.

Un directeur des politiques et du développement des programmes au service d'Immigration Canada, M. John Samuel, a de son côté fait remarquer que les minorités visibles atteignent 1.4 million, soit 5.6 pour cent de la population du pays en 1986 — à peu près l'équivalent des habitants de l'Île-du-Prince-Édouard, de Terre-Neuve et du Nouveau-Brunswick.

Ces chiffres ne comprennent pas la population amérindienne, précise-t-il.

Plus de la moitié des minorités visibles demeure en Ontario, ajoute M. Samuel. Vient ensuite la Colombie-Britannique avec la plus importante concentration de minorités, suivi du Québec et de l'Alberta.

Vancouver, cependant, possède la plus grande proportion de minorités visibles — une personne sur cinq, rappelle-t-il. Toronto en compte une sur six.

Dans cette conférence on a également appris qu'une étude de 10 ans durant lesquels on a observé le comportement des immigrants à partir de 1971 a montré que ces derniers ne constituaient nullement une charge pour le trésor public.

En moyenne, les immigrants ont payé entre \$200 et \$2,000 de plus d'impôts chaque année qu'ils n'ont retiré en prestations gouvernementales, affirme M. Don DeVortez, un professeur d'économie de l'université Simon Fraser.

FAITS D'HIER

Vendredi 8 janvier 1988 huitième jour de l'année
Anniversaires historiques:

1987 — Le Canada impose un visa aux visiteurs de Turquie et de quatre pays africains.

1986 — Nouveaux affrontements entre étudiants, policiers et militaires à Port-au-Prince en Haïti.

1976 — Mort de Chou En-Lai, président du conseil chinois, à l'âge de 78 ans.

1959 — Le général de Gaulle devient premier président de la Cinquième république en France.

1941 — Mort de Baden-Powell, fondateur du scoutisme, né en 1877.

1679 — L'explorateur français Cavelier de la Salle atteint les chutes du Niagara.

1642 — Mort de l'astronome et physicien italien Galilée âgé de 77 ans.

1324 — Mort du voyageur vénitien Marco Polo, né en 1254.

Ils sont nés un 8 janvier:

— L'acteur et metteur en scène porto-ricain Jose Ferrer (1912)

— Le chanteur Elvis Presley (1935-1977)

— L'acteur et chanteur anglais David Bowie (1947)

REMERCIEMENTS

La famille Albert Pontbriand et Christiane Montpetit désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

M. Albert Pontbriand
survenu le

29 novembre dernier à l'hôpital Notre-Dame de Montréal

soit par offrandes de messes ou de fleurs, visites, bouquets spirituels, télégrammes, sympathies, services rendus, assistance aux funérailles ou par des dons à la Société du cancer. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

DÉCÈS



CÔTÉ
M. Arthur

— A Granby le 5 janvier 1988 à l'âge de 78 ans est décédé M. Arthur Côté, membre du Club de l'Age d'Or Princesse, époux de Alice Labonté, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le vendredi 8 janvier. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin, Granby pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 14 h 30. Inhumation au cimetière de Ste-Cécile de Milton. Les heures de visites jeudi seront de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons vendredi, journée des funérailles, à 12 h 30.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Alice. Ses enfants M. Mme Roch Guilmain (Colette) de Mont St-Hilaire; M. Mme Denis Côté (Jocelyne Jeannotte) de Pierrefonds; M. Mme Jean-Louis Côté (Rita Scott) de Mont St-Hilaire; M. Mme Réal Bouthillier (Carmen) de Roxton-Falls.

Ses petits-enfants François, Martine, Louise et Karine Guilmain; Martin Côté; Michel et Pierre Côté; Ugo et Mélanie Bouthillier.

Ses frères et soeurs M. Mme Emile Laflamme (Antoinette) de Granby; M. Mme Roland Côté de Granby; M. Mme Richard Bernier (Noella) de St-Valérien; M. Josaphat Tétreault de Granby; M. Omer Adam d'Acton Vale; Mme Armande Tétreault de St-Hyacinthe; M. Mme Gilles Couture (Rachel) de Ste-Cécile de Milton; Mme Jeanne d'Arc Boisvert de Châteauguay; Mme Marie-Paule Côté de Granby; M. Mme Roch Côté de Fleurimond.

Ses beaux-frères et belles-soeurs M. Lucien Fontaine de Ste-Cécile de Milton; M. Mme Adrien Bendo de St-Adolphe Dudswell, co. Wolfe; Mme Blanche Ducharme de St-Adolphe de Dudswell; M. Mme Noël Labonté de East Angus; M. Mme Stanislas Dubuc de Ste-Cécile de Milton; Mme Marguerite Dufresne de Granby; M. Mme Jean Paquette de St-Valérien; M. Mme Gérard Labonté de Roxton-Falls; Mme Jeannine Boutin de St-Adolphe de Budswell; M. Mme Robert Montfils de Roxton-Falls, ainsi que de nombreux neveux et nièces.

LEBLANC

M. Bernard

— A l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le jeudi 7 janvier 1988, est décédé M. Bernard Leblanc, à l'âge de 79 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Mme Alphonsine Boudreau, ses enfants Gérard, Denise, Michel, trois soeurs, un frère ainsi que sept petits-enfants.

Il repose en la **Maison Funéraire Désourdy, Wilson**
rue Principale, Knowlton

vendredi de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. La célébration eucharistique aura lieu en l'église St-Edouard de Knowlton, le samedi 9 janvier à 14 h. Pour de plus amples renseignements,

s.v.p. composez 263-1212.



RAVENELLE
M. Henri

— A Granby, subitement, le 5 janvier 1988, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Henri Ravenelle, époux de Irène Ravenelle, demeurant à Granby. Selon ses volontés M. Henri Ravenelle ne sera pas exposé. Une messe commémorative sera célébrée le samedi 9 janvier, en l'église Notre-Dame, à 11 h.

Direction: **Maison Funéraire Girardot & Ménard Ltée**
170 rue Dufferin, Granby

A noter que la famille recevra parents et amis à l'arrière de l'église une demi-heure avant les funérailles.

Outre son épouse le défunt laisse dans le deuil ses enfants Mme Georgette Landry; M. Mme Roger Patenaude (Denise); M. Mme Léo Dupuis (Annette); M. Mme Gilles Ravenelle, tous de Granby, ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Lui survivent aussi ses soeurs Mme Gérard Paquette (Bertha); M. Mme Paul Hamel (Marguerite), tous de Granby.

Ses beaux-frères et belles-soeurs M. Gérard Blanchard de Granby; M. Lucien Ravenelle de Mariville; Mme Thérèse Duhamel de Granby; M. Ovide Ravenelle; M. Mme Jean-Paul Ravenelle; M. Mme René Poulin (Yvette Ravenelle) tous de Mariville, ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines.

Province de Québec
District de BEDFORD
No ITA-3442-86

COUR FÉDÉRALE

La Reine
(Ministère du Revenu National-Impôt)
demandeur

-vs-

1162-5118 Québec Inc.
défendeur

Le 18 janvier 1988, à 11 heures, de l'avant-midi au lieu d'entreposage du défendeur au No 33, rue Robinson, en la cité de Waterloo, district de Bedford seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la partie défenderesse saisis en cette cause, consistant en:

1 filière grise, 4 tiroirs en métal; 1 bureau en bois, 7 tiroirs, 2 1/2 x 5 x 2 1/2 approx.; 1 chaise en bois sur roulettes avec coussin; 1 chaise de couleur grise en bois; 1 chaise en bois sur roulettes avec coussin; 1 classeur de marque "Cole-Steel", couleur grise, 3 tiroirs, 1 porte; 1 machine à chéquers de marque "Burroughs"; 1 table en bois de style colonial avec vitre pour dessus; 1 type de marque "Vari-Typer"; 1 calculatrice de marque "Milda" modèle 1213P; 8 bureaux en bois, 2 1/2 x 5 x 2 1/2 approx.; 1 filière en métal grise, modèle "Allsteel" à 4 tiroirs; 2 petites filières modèle "Cole-Steel", couleur grise; 1 chaise sur roulettes en bois avec coussin; 1 dactylo de marque "Underwood-Five"; 1 chaise en bois de couleur grise avec bras et coussin; 1 chaise en bois sur roulettes; 1 téléphone no série 0011536, modèle "Shero LK90, de couleur beige; 2 chaises en métal de couleur grise avec dossier en cuir rouge; 1 chaise en bois naturel, dossier cuir partiel; 1 chaise sur roulettes en bois avec coussin; 2 patères en bois de forme spirale; 1 calculatrice de marque "Lloyds" no série E107; 2 petits classeurs en métal de couleur grise; 2 balances de marque "Ohous" triple "beam"; 1 calculatrice de marque "Underwood" modèle 581; 3 chaises en bois sur roulettes avec coussin; 1 calculatrice de marque "Lloyds" modèle E202; 1 machine à timbres de marque "Pitney Bowes"; 1 réchaud de marque "Standard" de 1000 watts; 1 machine comptable de marque "Burroughs" modèle L8000; 1 petit classeur de couleur grise, 2 tiroirs; 1 embouteilleuse semi-auto-matique; 1 réservoir de 68 gallons en acier inoxydable avec mixeur; 1 réservoir de 272 gallons avec plaque chauffante et mélangeur de marque "Light-hin"; 1 balance trente livres, marque "National Scale" identification; 1 réservoir à eau chaude de 500 gallons, no série FM-184; 1 machine à rivets sur pied; 2 réservoirs de 35 gallons en acier inoxydable à poignée; 2 pots de 10 gallons avec couvercles en acier inoxydable; 1 plaque chauff-

fante identifiée Jean Electrique; 4 machines à ruban de marque "Pachner"; 1 machine à colle; 1 table à dessin en bois de couleur grise à 3 tiroirs; 1 réservoir de 5 gallons en acier inoxydable sur pied; 1 machine "Hunt" MFS 3-175; 1 crampeuse de marque "Rosetto"; 1 poney "mixer" de marque "Greay"; 1 réservoir de 15 gallons en acier inoxydable; 1 "chain-bloc"; 2 tables dont 1 table de couleur grise en bois; 1 table en bois 24" de longueur environ; 1 chaise en bois; 2 convoyeurs de marque "Sadler"; 1 balance sur pied pivotant, 1000 livres; 1 mixeur de 500 livres; 1 balance trente livres de marque "Avery"; 1 réservoir de 1000 gallons en acier inoxydable avec compteur et pompe; 1 "lift-truck" "Like Rite" modèle L-50; 1 compresseur de la marque "Farm-Duty"; 1 chargeur de batterie de marque "Exide"; 1 machine à sceller de marque "Doboy" avec convoyeur; 1 machine de marque Visco Matic, modèle 6209; 1 can-neuse électrique; 1 machine à coudre "Fischbein" modèle C; 2 réservoirs en acier, 5000 gallons avec pompe; 1 chariot-élévateur à plate-forme électrique avec batterie 12 volts; 1 chariot-élévateur manuel 5000 livres; 4 chariots à 2 roues; 1 chariot à 2 roues 45 gallons; 1 ensemble à "strapper" "Acme Steel"; 1 compresseur pour réfrigérateur "Dunham Bush"; 1 convoyeur-table électrique Mathews; 1 table en L de longueur 30 pieds approx. en bois; 1 ventilateur (système de ventilation); 1 monte-charge électrique de 1 tonne; 1 photocopieur "3CM 142"; 1 grande table en bois de 20 pieds de longueur approx. avec 20 chaises en bois et métal; "Mettler" LP11 (P162); 1 machine "Bausch & Lomb" à précision; 1 centrifugeuse modèle CL série: 60884H; 1 balance électronique "Sartorius" série: 164325; 2 bureaux en métal; 1 table en métal; 4 classeurs en bois; 2 chaises en bois sur roulettes; 1 chaise en métal et cuir sur roulettes; 1 calculatrice "Marchant" (S.C.M.) Gogito 414; 1 air climatisé de marque "R.C.A.";

CONDITIONS: Argent comptant, chèque visé ou les deux.
Granby, ce 8 janvier 1988.

HUISSIER
ROBERT PATENAUDE
DUPONT, PATENAUDE & ASS. Huissiers
58, rue Principale, suite 200, Granby (Québec)
J2G 2T4
C.P. 1, J2G 8E2
(514) 378-1216

C8005

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

Samedi	Semaine	Année
0.75	2.70 \$	123 \$

La Voix de l'Est
136, rue Principale, Granby
J2G 2V4 375-4555



C8170

SPORTS

Les Bisons échantent Chernis aux Tigres pour un défenseur

Gaétan Roy

GRANBY

Les Bisons ont procédé à une transaction mineure, hier, en envoyant l'ailier David Chernis aux Tigres de Victoriaville en retour du défenseur recrue Stephen McIntyre, qui en sera à sa troisième équipe dans la LHJMQ.

Les deux joueurs devraient porter les couleurs de leur nouvelle équipe ce soir.

Depuis le début de la campagne, Chernis, un choix de sixième ronde en mai dernier, ne revendiquait qu'un but et cinq passes, pour six points.

McIntyre, le choix de troisième ronde des Olympiques de Hull en mai (22e joueur choisi), est un arrière-garde de 5'11" et 210 livres, originaire de la banlieue ouest de Montréal. Il évoluait pour les Lions du Lac-St-Louis l'an dernier.

Il y a quelques semaines, McIntyre était inclus dans une transaction entre Hull et Victoriaville.

"McIntyre est un hockeyeur qui a du talent, mais il n'est pas encore sorti. Il semble éprouver des difficultés à perdre du poids. Cet échange pourrait aider les deux clubs à long terme", note Réal Paiement.

Une transaction majeure en vue?

La transaction pourrait laisser croire que les Granbyens se montent une réserve de défenseur, pour passer à une transaction majeure impliquant un gros nom, Eric Desjardins ou Stéphane Quintal par exemple.

Réal Paiement, sans dire qu'il ne fera pas d'autres transactions avant la date limite de samedi, soutient cependant que l'échange n'est pas nécessairement la première d'une série.

"Nous sommes couverts si cela se produit, mais ce n'est pas notre but présentement. Pour remplacer Chernis, j'utiliserai probablement Sylvain Bédard en attaque", note Paiement.

Maintenant, Eric Desjardins sait

GRANBY



Gaétan Roy

Eric Desjardins a vécu sa plus grande sensation comme hockeyeur en remportant la médaille d'or au championnat mondial

de hockey junior qui a pris fin lundi à Moscou en URSS. Il veut maintenant conserver le niveau de qualité qu'il a atteint ces dernières semaines et aider les Bisons à participer les séries d'après-saison.

"Je vais tout faire pour communiquer mon expérience à mes coéquipiers, affirme le défenseur au style offensif. Je crois que je suis bien placé pour aider les Bisons. Je vais faire tout mon possible pour que nous participions aux séries éliminatoires".

Desjardins fera les frais d'une petite fête, avant le match de dimanche, contre Hull, au Palais des sports. Comme on avait fait l'an dernier pour Pierre Turgeon et Stéphane Roy à leur retour du championnat en Tchécoslovaquie, Desjardins devrait recevoir un radio portatif en cadeau.

Le numéro 37 a obtenu congé d'entraînement pour quelques jours. L'entraîneur Réal Paiement lui laissera le choix de dé-

cider s'il veut ou non jouer ce soir à Victoriaville.

"Je vais décider cela quelques heures avant le match. Je préfère attendre de voir comment je me sentirai. Après un long voyage comme celui-là, le deuxième et le troisième jour après l'arrivée sont les plus durs physiquement. Mais, chose certaine, je ne veux pas trop me reposer. Ma journée de mercredi a duré 21 heures".

Desjardins, de son propre aveu, avait été irrégulier en première moitié de saison. Avec l'équipe Canada junior, il a atteint un niveau de performance

qui le réjouit. Il veut y demeurer ou l'améliorer, mais pas redescendre.

"Ma présence en URSS m'a donné beaucoup de confiance. Je sais maintenant ce que je peux faire. Si je veux évoluer dans la LNH un jour, je devrai dominer dans la LHJMQ. Je ne veux surtout pas baisser mon niveau de performance".

Des cadeaux

Quelques dizaines de valises des joueurs de l'équipe canadienne ont été perdues ou fouillées avant de quitter l'URSS et plusieurs y ont égaré des objets. Un joueur, entres

autres, a même perdu sa médaille d'or.

"Je ne crois pas avoir rien perdu, du moins à première vue, affirme Desjardins. J'ai ma médaille, de même que quelques souvenirs obtenus dans les rues de Moscou. J'ai ramené une boîte à bijoux de près de \$200 que j'ai échangé contre un chandail et \$14. J'ai aussi un jeu de cinq poupées russes que j'ai troqué pour un collet roulé. Enfin, j'ai donné deux casquettes, dont une du Canadien de Montréal, contre un drapeau de l'URSS".

Voilà pour les souvenirs matériels, mais les plus beaux souvenirs sont ceux qu'il transporte dans sa tête.

"Le plus beau moment a été la victoire de 3-2 contre l'URSS, ce qui nous ouvrait la porte pour la médaille d'or. J'y ai joué un bon match, semblable à celui contre la Tchécoslovaquie. L'expérience a été excellente et je suis content de mon utilisation. L'entraîneur Dave Chambers a été juste pour tout le monde. J'ai conservé une fiche de +10 pour les sept matches du championnat. J'ai fourni trois aides, mais une seule est inscrite. Je n'ai marqué aucun but depuis que j'ai quitté les Bisons à la mi-décembre".

L'entraîneur adjoint d'Équipe Canada junior, Jean Bégin, a noté que Desjardins avait été le deuxième meilleur défenseur canadien, après Greg Hawgood.

Le défenseur des Bisons s'est montré en accord avec cet énoncé. "Mon coéquipier Marc Laniel et moi avons été très réguliers. J'ai trouvé facile de jouer avec lui. Il ne m'a jamais placé dans le pétrin", termine Eric Desjardins.

Eric Desjardins n'est pas peu fier de son séjour à Moscou.

photo Michel Paquette



A Victoriaville, un certain Savage...

Gaétan Roy

GRANBY

L'attaque des Bisons risque de passer un mauvais moment, ce soir, alors que la troupe de Réal Paiement se présentera à Victoriaville, où les Granbyens devront se défendre sans Benoit Groulx et probablement Sylvain Hurteau également.

Tenu à une seule passe dans ses trois derniers matches, Hurteau aurait normalement dû rater deux de ces joutes en raison d'une tendinite à un coude. La blessure ne guérissant pas, Hurteau risque de manquer les deux rencontres de la fin de semaine, ce soir au domicile des Tigres à Victoriaville, et dimanche à Granby alors que Hull sera au Palais des sports.

Groulx, lui, est affecté par une infection des amygdales. Il ne jouera pas de la fin de semaine.

Hurteau (44), qui n'a manqué

aucun match jusqu'ici cette saison, et Groulx (21) totalisent 65 des 182 buts des Bisons cette année, soit plus du tiers de l'attaque.

En plus des deux piliers offensifs, Mario Barbe (genou), qui devrait recommencer à patiner dans trois semaines, et Guy Patenaude (épaule), qui ratra au moins les deux joutes de la fin de semaine, seront les absents. Quant au défenseur Eric Desjardins, il décidera aujourd'hui s'il participe ou non au match.

Les Granbyens sont tombés à six points du quatrième rang de la section LeBel occupé par Verdun lorsque le Canadien junior a triomphé en prolongation, mercredi soir.

"Les Tigres forment une bonne équipe défensivement et je ne m'attends pas à ce que nous puissions inscrire six ou sept buts contre eux. Nous devons obtenir un bon support offensif du trio de Mathieu Béliveau, Daniel

Lacroix et Eddy Courtenay. Lacroix connaît une légère baisse de régime à l'offensive depuis quelques matches mais il devrait s'en sortir sous peu", lance Paiement.

L'entraîneur n'a pas encore décidé quel gardien il enverra face aux Tigres, mais il penche vers Alan Mladenovic, qui a tenu les Tigres à un verdict nul de 3-3 dimanche dernier.

Savage sera surveillé

Hier, Paiement et son adjoint, Patrick Murray, ont voté pour les joueurs du mois décembre dans la LHJMQ. Leurs votes sont allés en défensive au gardien des Saguenéens de Chicoutimi, Denis Desbiens (six victoires et une défaite, moyenne de 2.09), et en offensive au centre des Tigres Réginald Savage (15 buts et 10 passes).

"Je ne sais pas si son classement décevant en vue du repêchage de la

LNH l'a motivé, mais Savage s'est amélioré de 100% en décembre. Le fait qu'il ait obtenu 25 points parle par lui-même. D'ailleurs, nous lui attacherons une surveillance personnelle ce soir. Il n'appréciera sans doute pas", indique Paiement.

Les Bisons ont même pratiqué des jeux pour contrer l'habitude que Savage a pris d'effectuer beaucoup de jeux à partir de l'arrière du filet, un peu comme le fait Wayne Gretzky.

"Je ne sais pas si nous pouvons le neutraliser totalement, mais nous allons au moins essayer de le ralentir au minimum", souligne l'entraîneur.

Le match sera aussi le premier du centre Stéphane Therrien pour les Bisons. Therrien a été obtenu de Drummondville par la voie de la réclamation. Son coéquipier Pierre-Yves Clément, que les Granbyens avaient aussi réclamé, a décliné l'offre des Bisons et jouera pour St-Jérôme, dans la Ligue collégiale AAA.



Les Bisons et les séries...

Certains joueurs des Bisons de Granby ne se cachaient pas pour affirmer, avant l'arrivée de la nouvelle année, qu'ils étaient impatients de voir se terminer 1987.

On voyait arriver 1988 avec la certitude que tout irait mieux.

Malheureusement, ce n'est pas l'impression qu'on nous a laissée lors des deux premiers matchs de 1988, à Granby. Un point sur quatre, une piètre récolte qui fait croire à plusieurs que ça ne changera pas, à moins que les joueurs le désirent vraiment. Après deux victoires à l'étranger, les partisans étaient en droit de s'attendre à beaucoup mieux.

Chaque défaite ajoute au défi que doivent affronter les Bisons d'ici la fin de la saison. Le temps presse. On ne compte plus les chances qu'ils ont ratées depuis deux mois de rejoindre et dépasser Verdun au quatrième rang. On a l'impression qu'ils n'en veulent pas.

Je n'ai pas changé d'opinion. Je crois toujours que les Bisons ont du talent. Mais seulement quelques joueurs ont vraiment le cœur à la bonne place.

L'humiliante défaite de samedi soir face au Drummondville a fait ressortir encore une fois l'indifférence de certains. Les coups d'épaule qui se sont donnés durant ce match pouvaient être dénombrés sur les doigts d'une seule main.

On a beau être patient, mais j'ai la nette impression que certains joueurs se moquent tout simplement du public et, ce qui est pire encore, du propriétaire Jean-Jacques Gemme et des commanditaires de l'équipe, sans oublier leurs coéquipiers qui doivent trimer davantage pour compenser leur paresse. Les activités à l'extérieur de la patinoire semblent plus importantes pour eux.

Il serait peut-être temps que Jean-Jacques Gemme, celui qui a sauvé la franchise des Bisons l'an passé, mette les pieds dans la chambre des joueurs pour réveiller ceux qui dorment. Comme les partisans, M. Gemme mériterait beaucoup mieux.

Et comme le disait Réal Païement hier: "On ne peut se fier sur les autres pour participer aux séries".

La LNH veut la mort du junior

Une autre menace plane sur l'avenir du hockey junior canadien. Nous apprenions cette semaine que la Ligue nationale étudie présentement l'adoption d'un règlement qui permettrait à ses équipes d'envoyer dans leurs filiales les joueurs de 19 ans qui ne sont pas encore prêts à faire le saut.

Actuellement, un joueur d'âge junior repêché par un club professionnel doit être retourné à son équipe junior s'il ne fait pas l'équipe.

Si jamais ce règlement était adopté, ce serait la mort définitive du hockey junior majeur au Canada. Les clubs ont déjà à souffrir de la perte des surdoués qui demeurent dans la Ligue nationale.

Le cas de Pierre Turgeon en est la preuve. Son absence coûte cher aux Bisons et à toute la ligue. De plus, le seul fait de repêcher des joueurs de

18 ans cause des torts énormes aux équipes. Il n'est plus possible de planifier pour l'avenir. De peine et misère, on s'en sort. Mais si le nouveau règlement voit le jour, il ne sera plus possible de continuer à intéresser les amateurs.

Le seul fait de penser à adopter un tel règlement prouve hors de tout doute le désintéressement complet de la Ligue nationale à l'évolution et à la bonne marche de sa principale source d'approvisionnement. Il y a quand même une limite d'exiger que de simples citoyens risquent leur chemise pour enrêcher davantage les équipes professionnelles.

Les promesses faites depuis quelques années pour aider le hockey junior n'étaient donc que de la pure hypocrisie?

Cette année, on parle des joueurs de 19 ans; l'an prochain, ce sera les 18 ans!

SAVIEZ-VOUS QUE

GAETAN DES-CHENES n'est pas fâché que 1987 soit chose du passé. Une année qui aura été éprouvante et qui a laissé quelques séquelles, sans toutefois changer son caractère.

EDOUARD BÉTOURNAY n'était pas très fier de son ami de Ville Lasalle, **GILLES YANOR** qui dirigeait les Sabres pee-wees au dernier tournoi. Edouard lui aurait même recommandé de suivre des cours.

Le tournoi pee-wee-bantam de Valcourt débute cet après-midi

Fernand Bélanger

VALCOURT

La 19e édition du Tournoi de hockey pee-wee-bantam débutera aujourd'hui au Pavillon des Loisirs de Valcourt.

La première partie aura lieu à 15h50 entre des équipes pee-wees B de Bromptonville et au total cinq rencontres seront au programme en cette première journée d'activités dont celles impliquant les Olympiques pee-wees et bantams de Richmond-Valcourt.

Le tournoi regroupant des équipes des

catégories CC et B se déroulera sur deux fins semaines, soit du 8 au 10 janvier et du 15 au 17 janvier.

Cette 19e édition du Tournoi provincial pee-wee-bantam de Valcourt sera de nouveau sous la présidence de Jacques Grenier qui occupe ce poste depuis huit ans.

Six clubs de la région à Coaticook

Par ailleurs, six clubs de la région seront en lice au 9e Tournoi national atome pee-wee de Coaticook qui débutera le lundi 11 janvier.

Les Vics atomes AA de la zone Yamaska-Missisquoi y disputeront trois rencontres dans la ronde préliminaire dont la première le 18 janvier contre les Canadiens de St-François.

Pour leur part, les Jets atomes CC de Farnham disputeront quatre rencontres dans la catégorie Invitation, dont la première le 11 janvier face aux Dynamiques de Coaticook.

Les Maroons atomes BB de Waterloo seront par ailleurs confrontés aux 47 du Richelieu le 14 janvier.

Enfin, les Nordiques et les Canadiens de Granby évolueront dans la classe atome B respectivement les 11 et 12 janvier alors que dans la catégorie pee-wee C, les Chevaliers de St-Césaire joueront leur premier match le mercredi 20 janvier.

Andrea Brown veut offrir un rendement plus constant sur le circuit universitaire

Fernand Bélanger

COWANSVILLE

C'est avec comme objectif de fournir un rendement plus constant au cours de la prochaine session que la golfeuse cowansvilloise Andrea Brown est retournée cette semaine au Texas.

L'athlète âgée de 21 ans qui poursuit ses études à l'Université Lamar en est à sa deuxième saison avec la formation de golf de cette institution d'enseignement.

"J'ai obtenu ma meilleure ronde en compétition sur le circuit universitaire avec un total de 75 lors du tournoi disputé au Nouveau-Mexique, mais mes résultats ont été en dents de scie d'un tournoi à l'autre et c'est la situation que je veux corriger" d'expliquer Andrea Brown.

C'est ainsi qu'elle a totalisé 242 (88-75-79) au Nouveau Mexique, 244 (84-79-81) en Oklahoma, 250 (87-86-87) au Tennessee et 247 (80-81-86), à Wildwood, au Texas dans ses quatre premiers tournois de la saison 1987-1988.

Son horaire au cours des prochaines semaines comprendra des tournois à Tucson, en Arizona; Baton Rouge, en Louisiane; Austin, au Texas et Mobile, en Alabama.

Poids et haltères

Et afin de connaître de meilleurs résultats sur une base régulière, Andrea Brown a entrepris un programme de conditionnement physique.

"J'ai commencé à lever des poids et haltères et je pense que ces exercices devraient à obtenir plus de distance dans mes coups et ainsi me maintenir près des meneuses" a fait observer la jeune athlète qui bénéficie d'une bourse d'études pour évoluer aux États-Unis.

Elle poursuivra d'ailleurs son entraînement au même rythme qu'au cours des sessions précédentes, soit 15 heures d'études concentrées en avant-midi et un nombre égal d'heures consacrées à son sport favori.



Andrea Brown veut afficher un rendement plus régulier en deuxième moitié de la saison 1987-88.

photo Alain Dion

HORS JEU

Des courses de motos sur sur glace à Bromont dimanche

BROMONT — La première compétition du circuit de courses de motos et véhicules tout-terrains sur glace Molson aura lieu le dimanche 10 janvier à Bromont.

La compétition prendra sur un terrain situé sur le boulevard Pierre Laporte à compter de midi alors que se dérouleront les différentes courses de qualifications. Les inscriptions seront acceptées sur place de 8h à 10h et les courses d'entraînement auront lieu de 10h30 à 11h30.

Le coût d'admission a été fixée à \$3 par personne, aucun frais n'étant requis pour les 12 ans et moins et les spectateurs auront la possibilité de se réfugier dans une tente chauffée et ainsi se protéger du froid.

Le circuit de courses fera deux autres arrêts à Bromont, soit le dimanche 17 janvier et le dimanche 28 février. Les autres compétitions prendront place le 24 janvier de même que les 7 et 21 février à la Marina Neptune, sur la route 133 à Iberville.

**BOUTIQUE
GRAND DUC
Sports Inc.**

Spécialités: Chasse, pêche, arc, cartes topo
Réparation et service d'armurerie
124 Martin Granby (Rue face à Shefford Chrysler)

(514) 372-1000

L-16756

Présidents
Paul Ayotte
Rosaire Boivin

Dawson rejette la dernière offre des Cubs

CHICAGO
Associated Press

Le directeur-gérant des Cubs de Chicago, Jim Frey, a déclaré hier que Andre Dawson et son agent Dick Moss avaient rejeté la dernière offre de contrat de l'équipe.

Frey n'a pas voulu dévoiler le montant d'argent offert ou la longueur proposée, mais a dit: "Nous attendons maintenant

leur contre-proposition."

Dawson s'est joint aux Cubs à titre de joueur autonome la saison dernière après avoir quitté les Expos de Montréal. Il a donné un chèque en blanc au directeur-gérant du temps, Dallas Green, et ce dernier a versé \$500,000 pour les services du voltigeur.

Dawson a de plus empêché des bonis de

l'ordre de \$200,000 parce qu'il est demeuré en santé et parce qu'il a été choisi au sein de l'équipe des étoiles. Il a par ailleurs connu la meilleure saison de sa carrière et a été choisi le joueur par excellence dans la Ligue nationale.

Dawson, 33 ans, a conservé une moyenne au bâton de .287. Il a claqué 49 circuits et a produit 137 points.

Dawson a déclaré récemment qu'il s'attendait à en venir à une entente sans être obligé de recourir à l'arbitrage. Il recherche un contrat de deux ou trois ans.

Gaetti signe

Par ailleurs, Gary Gaetti, joueur de troisième but des Twins du Minnesota, a déclaré hier qu'il avait refusé une offre plus alléchante au point de vue monétaire

des Dodgers de Los Angeles pour finalement signer un nouveau contrat et demeurer avec les champions de la Série mondiale.

Gaetti, joueur par excellence dans la série de championnat de la Ligue américaine, a signé un nouveau contrat de trois ans qui lui rapportera \$4.3 millions.

"C'est formidable", a dit Gaetti, qui a claqué 31 circuits et produit 109 points la saison dernière.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Conférence

Prince-de-Galles

Division Charles Adams

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	42	22	11	9	155	129	53
Boston	42	23	14	5	158	135	51
Buffalo	40	16	17	7	131	160	39
Québec	38	17	19	2	137	141	38
Hartford	38	14	17	7	115	126	35

Division Lester-Patrick

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
New York Islanders	38	20	14	4	153	129	44
Philadelphie	40	19	16	5	134	142	43
Washington	41	19	17	5	135	123	43
New Jersey	40	18	17	5	132	141	41
Pittsburgh	40	16	16	8	152	156	40
New York Rangers	41	17	19	5	163	153	39

Conférence

Clarence-Campbell

Division James-Norris

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Detroit	39	18	16	5	154	131	41
St. Louis	40	16	19	5	133	144	37
Toronto	40	14	20	6	151	161	34
Minnesota	42	13	22	7	139	173	33
Chicago	40	15	23	2	143	173	32

Division Connie-Smythe

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Calgary	41	25	12	4	200	149	54
Edmonton	41	24	13	4	187	137	52
Winnipeg	38	16	18	4	139	149	36
Los Angeles	42	13	24	5	156	194	31
Vancouver	41	12	23	6	130	151	30

DIMANCHE, 3 JANVIER

Québec 1 Buffalo 2

Detroit 4 Winnipeg 4

Calgary 5 Chicago 3

LUNDI, 4 JANVIER

Edmonton 2 Boston 2

Vancouver 7 Toronto 7

St. Louis 2 New York Rangers 6

Los Angeles 6 New Jersey 3

MARDI, 5 JANVIER

Los Angeles 4 Pittsburgh 4

Washington 3 Philadelphie 1

Minnesota 3 New York Islanders 3

MERCREDI, 6 JANVIER

Buffalo 6 Montréal 5

Québec 6 Chicago 1

Vancouver 2 New York Rangers 4

Edmonton 5 Hartford 1

Minnesota 5 Toronto 5

St. Louis 2 Detroit 4

Winnipeg 1 Calgary 6

JEUDI, 7 JANVIER

Boston à Pittsburgh

St. Louis à Philadelphie

Vancouver au New Jersey

VENDREDI, 8 JANVIER

Hartford à Buffalo

New York Rangers à Washington

Los Angeles à Detroit

Toronto à Chicago

Edmonton à Winnipeg

New York Islanders à Calgary

SAMEDI, 9 JANVIER

Philadelphie à Montréal 20h05

Vancouver à Québec 19h35

Pittsburgh à Hartford

New York Islanders à Edmonton

Boston à St. Louis

New Jersey à Minnesota

DIMANCHE, 10 JANVIER

Pittsburgh à Detroit

New Jersey à Philadelphie

Toronto à Winnipeg

Washington à Calgary

Los Angeles à Chicago

LUNDI, 11 JANVIER

Hartford à Boston

Chicago à New York Rangers

Los Angeles au Minnesota

Washington à Edmonton

LES MENEURS

Joueur	Club	B	P	Pts
Wayne Gretzky	Edm	30	56	86
Mario Lemieux	Pit	35	43	78
Denis Savard	Chi	23	51	74
Steve Yzerman	Det	31	39	66
Peter Stastny	Qué	28	35	61
Dale Hawerchuk	Win	22	38	60
Michel Goulet	Qué	24	33	57
Mark Messier	Edm	24	33	57
Dino Ciccarelli	Min	26	29	55
Bobby Smith	Mon	17	38	55
Mike Bullard	Cal	26	27	53
Luc Robitaille	LA	24	29	53
Mats Naslund	Mon	15	38	53
Walt Poddubny	NYR	25	26	51
Jimmy Carson	LA	24	27	51
Hakan Loob	Cal	22	28	50
Pat LaFontaine	NYI	27	22	49
Jari Kurri	Edm	21	28	49
Joe Nieuwendyk	Cal	30	18	48
Craig Simpson	Edm	27	20	47
Brian Bellows	Min	27	19	46
Doug Gilmour	StL	17	28	45
Kelly Kisio	NYR	13	32	45
Glenn Anderson	Edm	20	24	44
Bryan Trottier	NYI	16	28	44
Bernie Federko	StL	9	35	44
Verdun Bourque	Bos	7	37	44
Stéphane Richer	Mon	25	18	43
Greg Adams	Van	23	20	43
Joe Mullen	Cal	18	25	43
Randy Cunneynworth	Pit	23	19	42
Gerard Gallant	Det	18	23	41
Steve Larmer	Chi	17	24	41

LE CANADIEN

Joueur	Buts	Passes	Points
Bobby Smith	17	38	55
Mats Naslund	15	38	53
Stéphane Richer	25	18	43
Chris Chelios	10	27	37
Claude Lemieux	17	19	36
Shayne Corson	7	17	24
Mike McPhee	13	7	20
Peter Svoboda	5	14	19
Brian Skrudland	4	14	18
Ryan Walter	7	10	17
Guy Carbonneau	8	8	16
Larry Robinson	5	9	14
Kjell Dahlén	7	5	12
Chris Nilan	6	5	11
Bob Gainey	3	5	8
Rick Green	1	6	7
Craig Ludwig	2	3	5
Sergio Momesso	1	3	4
John Kordic	0	4	4
Larry Trader	-1	2	3
Mike Lalor	0	2	2
Brian Hayward	0	1	1
Scott Sandelin	0	1	1

LES NORDIQUES

Joueur	Buts	Passes	Points
Peter Stastny	26	35	61
Michel Goulet	24	33	57
Anton Stastny	14	20	34
Jeff Brown	9	18	27
Alan Haworth	11	15	26
Gaétan Duchesne	10	12	22
Lane Lambert	5	14	19
Jason Lafreniere	6	11	17
Terry Carls	1	16	17
Mike Eagles	7	7	14
Alain Côté	3	10	13
Jeff Jackson	4	8	12
Robert Picard	3	9	12
Tommy Albelin	1	9	10
Paul Gillis	4	6	10
Randy Moller	1	6	7
Gord Donnelly	3	3	6
Normand Rochefort	1	5	6
Steve Finn	1	3	4
Ken Quinney	1	1	2
Mike Hough	1	0	1
Marc Fortier	0	1	1
Trevor Stienburg	0	1	1
Ron Tugnutt	0	1	1

LIGUE DE HOCKEY

JUNIOR MAJEUR

DU QUEBEC

Section Robert-Label

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Hull	42	25	15	2	231	192	52
St-Jean	42	24	15	3	200	169	51

Section Frank-Dilio

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Chicoutimi	42	26	15	1	219	180	53
Trois-Rivières	43	19	21	3	215	225	41
Victoriaville	42	16	20	4	181	172	40
Shawinigan	43	19	22	2	245	225	40
Drummondville	41	19	21	1	187	199	39

SAMEDI, 2 JANVIER

Drummondville 10 Granby 3

Victoriaville 2 Shawinigan 2

DIMANCHE, 3 JANVIER

Shawinigan 7 Drummondville 3

Victoriaville 3 Granby 3

Trois-Rivières 3 Hull 5

St-Jean 3 New Haven 3

JEUDI, 7 JANVIER

Nouvelle-Écosse à Fredericton

VENDREDI, 8 JANVIER

Hershey à Binghamton

Adirondack à Newmarket

Rochester à Sherbrooke

Moncton au Maine

Utica à New Haven

Baltimore à Springfield

N.B. Un point est crédité à l'équipe qui perd en prolongation

MERCREDI, 6 JANVIER

Fredericton 4 Nouvelle-Écosse 10

Moncton 1 Adirondack 5

Maine 7 New Haven 3

Binghamton 4 Utica 2

JEUDI, 7 JANVIER

Nouvelle-Écosse à Fredericton

VENDREDI, 8 JANVIER

Hershey à Binghamton

Adirondack à Newmarket

Rochester à Sherbrooke

Moncton au Maine

Utica à New Haven

Baltimore à Springfield

LIGUE JUNIOR

DE L'ESTRIE

PJ G P N PP PC PTS

Black Lake 26 13 10 3 177 179 29

Trois-Rivières 26 13 11 2 149 152 28

Mauricie 26 12 10 4 153 154 28

Warwick 21 12 7 2 131 100 25

Deux Rives 26 10 11 5 127 153 25

Cowansville 26 9 11 6 133 171 24

Richmond 23 9 13 1 163 131 19

Lac-Mégantic 24 8 13 3 150 153 19

VENDREDI, 8 JANVIER

Deux-Rives vs Trois-Rivières

Richmond vs Black Lake

Warwick vs Lac-Mégantic

DIMANCHE, 10 JANVIER

Lac-Mégantic vs Mauricie

Richmond vs Cowansville 19h

Midget

PJ G P N PP PC PTS

Bois-Francs 24 19 2 3 128 69 41

Drummond 24 15 7 2 130 79 32

St-François 24 11 10 3 115 95 25

Orford 24 8 14 2 96 134 18

Franchville 24 7 14 3 91 111 17

Yamaska-Missis. 24 3 17 4 72 118 10

LIGUE MIDGET AAA

MJ G P N Bp Bc Pts

Régents LLL 27 19 8 0 144 106 38

Montréal-Bourassa 30 17 9 4 144 115 38

Cantonnières 29 18 10 1 191 128 37

Ste-Foy 30 13 16 1 143 134 27

Sag-Lac-St-Jean 29 13 16 0 127 169 26

Richelieu 30 12 16 2 166 173 26

Outaouais 28 12 16 0 120 154 24

Lac-St-Louis 30 8 22 0 133 179 16

VENDREDI, 8 JANVIER

Montréal-Bourassa vs Richelieu

SAMEDI, 9 JANVIER

Cantonnières Estrie vs Ste-Foy

Régents LLL vs Outaouais

Saguenay-Lac-St-Jean vs Lac-St-Louis

DIMANCHE, 10 JANVIER

Saguenay-Lac-St-Jean vs Régents LLL



C'est bien au hockey qu'ont joué les Penguins de Pittsburgh et les Bruins de Boston, hier soir à Pittsburgh. Les Bruins l'ont d'ailleurs emporté 3-2. Randy Hillier (23) et Cam Neely en ont un peu arraché sur cette séquence.

laserphoto PC

Les Nordiques plus unis que jamais?

QUEBEC
Presse Canadienne

Au-delà des deux seuls points en quatre matchs qu'ils ont amassés au cours des neuf derniers jours, les Nordiques sont rentrés à Québec, hier, avec la certitude qu'ils formaient une famille plus unie que jamais cette saison.

En faisant un bilan de ce deuxième plus long voyage de la saison, l'entraîneur Ron Lapointe a reconnu que malgré les trois défaites en quatre rencontres subies par ses joueurs, il retirait une grande satisfaction de ce voyage stratégique. "On a vu des jeunes s'impliquer sur la glace et en dehors de la patinoire au cours de ce voyage. C'est ce qui me fait dire que nous formons une plus grande famille. Plus ça va, plus on sent que tout le monde a du plaisir à jouer pour les Nordiques. C'est d'ailleurs le climat qu'on se force à créer", a-t-il rappelé lors de l'escala de l'équipe à l'aéroport de Toronto, hier après-midi.

En gagner et en perdre 20

Les comparaisons

HOCKEY

LNH
Boston 3 Pittsburgh 2
St. Louis 4 Philadelphie 6
Vancouver 6 New Jersey 3
LAH
N.-Écosse 2 Fredericton 7

sont toujours difficiles à faire correctement mais force est d'admettre que Ron Lapointe ne dramatise pas une défaite, ou une série de défaites, comme pouvait le faire son prédécesseur André Savard. Ce dernier, au cours du premier long voyage de la saison (Vancouver, Los Angeles, Edmonton et Calgary) à la mi-novembre, avait l'air d'un bourreau au lendemain de ce périple infructueux.

Pour sa part, Lapointe n'a pas cessé de faire des blagues et de détendre l'atmosphère malgré des défaites à New York (Rangers), Boston et Buffalo. "Je veux cependant clarifier un point. Je n'aime pas perdre pas plus qu'aucun autre entraîneur de la LNH. Cependant, lorsque je me lève le matin, je passe chaque match en revue. Si certains joueurs n'ont pas été à la hauteur, on a des discussions avec eux. Je crois que si un joueur a mal joué, il faut qu'il le sache immédiatement. De cette façon, la situation est claire pour tout le monde", de dire l'entraîneur.

Lapointe ajoute qu'il ne sert à rien de paniquer pour chaque défaite de l'équipe. "Quoiqu'il en soit, on est assuré de gagner 20 matchs par saison comme d'en perdre 20. Il faut donc s'organiser pour remporter 25 des 40 autres matchs de la saison pour obtenir une fiche frôlant les 90 points. C'est pourquoi je sais d'avance qu'on n'en gagnera pas 80 par année", de continuer Lapointe.

Le pilote des Nordi-

ques, c'est connu, aime jaser avec son entourage. Il aime avoir des rapports francs et directs avec tout le monde. C'est d'ailleurs de cette façon qu'il dirige sa formation. "Lorsqu'un joueur ne joue pas, il le sait tôt le matin d'un match. Je ne crois plus à l'époque où un joueur ne savait qu'à 17 h s'il jouait, ou pas".

Québec l'a finalement emporté 6-1

CHICAGO
Presse Canadienne

Silencieuse au cours des trois derniers matchs, l'offensive des Nordiques s'est reprise de belle façon, hier soir, au Stadium de Chicago, leur procurant un gain facile de 6-1 sur les Blackhawks.

Les joueurs de Ron Lapointe ont disputé un match solide du début à la fin, faisant mal paraître la défensive des locaux en plusieurs occasions.

Les buts des Nordiques ont été comptés par Alan Haworth, Terry Carkner, Michel Goulet, Robert Picard, Gaétan Duchesne et Dord Donnelly. Daniel Vincelette a réussi l'unique filet des Blackhawks.

La performance des Hawks vis-à-vis leurs rivaux a tellement irrité les 15,000 spectateurs présents qu'ils se sont mis à scander des slogans dans le but de ridiculiser le directeur-gérant Bob Pulford.

Perron encore sous le choc

"La défaite la plus dure à avaler en 19 ans de coaching"

MONTREAL
Presse Canadienne

Le Canadien subit trois revers et voilà qu'apparaissent quelques défauts qui étaient ignorés lorsque l'équipe gagnait.

Les récentes défaites à Calgary (9-3) et Los Angeles (5-2), puis celle de mercredi face aux Sabres de Buffalo (6-5) agacent de plus en plus Jean Perron. L'entraîneur du Tricolore n'entend plus à rire et des joueurs risquent d'en payer le prix.

"Il y a des joueurs qui vont sauter des tours", a-t-il averti d'un sourire qui cachait mal son mécontentement. "L'équipe passe avant tout et certains d'entre-eux vont se le faire rappeler".

Perron n'avait pas encore digéré la défaite de la veille alors que les Sabres ont inscrit quatre buts en troisième période pour se "sauver" avec la victoire.

Pire défaite

"J'ai comme philo-

sophie de me donner un maximum de 24 heures pour savourer une victoire ou pour ruminer les frustrations d'une défaite. Mais je dois dire que cette défaite contre Buffalo est la plus dure à avaler en 19 ans de coaching", a dit Perron encore sous le choc.

L'entraîneur du Canadien ne peut accepter que certains de ses joueurs aient pensé davantage à leur fiche personnelle qu'à l'équipe alors que le Canadien menait 5-2 après 40 minutes de jeu.

"C'est important d'avoir un bon esprit d'équipe, a-t-il insisté. Aucun joueur chez le Canadien ne va gagner un trophée individuel et tous doivent jouer en fonction de l'équipe. Contre Buffalo, de poursuivre Perron, il y a des joueurs qui pensaient plus à marquer un sixième but qu'à protéger notre avance. Ils ont alors pris des risques. Ils ont aussi prolongé leur temps de glace au lieu de revenir au banc. C'est ça qui nous a coûté le match".

Perron a tenu à préci-

ser qu'il ne visait pas le trio de Walter, Smith et Lemieux. Ces trois joueurs ont connu une soirée de huit points. Il en visait d'autres, qu'il n'a pas voulu identifier. Mais ceux qui ont vu le match n'auront pas de mal à pointer les coupables.

Kordic à la défense

Perron est également irrité par le manque de robustesse de ses défenseurs devant le filet.

"Notre gardien est bousculé et on ne réplique pas, a-t-il dit. Les autres clubs le savent et ils en profitent. C'est même rendu que nos propres défenseurs tombent sur notre gardien. Ça n'a plus de bon sens".

Perron n'a pas 36 solutions à apporter. Mais il songe à utiliser John Kordic à l'occasion.

"Kordic peut faire la bombe. Un vrai coup de mortier", fait valoir Perron qui espère ainsi secouer sa brigade défensive. "Il s'agirait de petits essais qui pourraient rapporter à court terme".

Kordic, pour sa part, ne peut croire que son entraîneur songe à le retourner à la ligne bleue, même sur une base temporaire. Il n'a joué que deux matchs comme défenseur depuis sa venue à la Ligue nationale, et il ne se sent pas prêt à relever un tel défi. Mais il jouera à la ligne bleue si Perron le lui ordonne.

"Même si j'ai joué toute ma carrière junior à la défense, je me considère aujourd'hui comme un joueur d'attaque", explique-t-il. Et puis nous avons ici sept défenseurs de calibre de la Ligue nationale et je crois être plus utile à l'équipe dans un autre rôle".

Kordic, il le dit lui-même, n'a pas le coup de patin d'un Chelios ou d'un Svoboda. Pour cette raison, il redoute presque un retour à la ligne bleue.

"Si jamais ça se produit, je serai très nerveux", avoue-t-il.

Raymond Bourque peut dormir en paix. Ce n'est pas cette année que John Kordic va lui ravir le trophée Norris.

VITE-VITE

Un nouveau chez les Whalers

HARTFORD (AP) — Les Whalers de Hartford, qui subissent la défaite plus souvent qu'à leur tour ces temps-ci, ont rappelé, hier, l'ailier gauche Tom Martin, troisième meilleur marqueur dans la Ligue américaine après 39 matches. Martin, qui présentait un dossier de 24 buts, 32 passes et 193 minutes de pénalité, prendra la place de Brent Peterson et du nouveau venu Carey Wilson qui sont blessés.

Retour de l'arbitre Fraser

MONTREAL (PC) — L'arbitre Kerry Fraser, qui a été tenu à l'écart des patinoires de la Ligue nationale depuis le début de la saison 1987-88 à cause d'une hépatite, effectuera un retour ce soir lors du match opposant les Whalers de Hartford et les Sabres de Buffalo.

Fraser, 35 ans, qui a oeuvré lors de 426 matches de la saison régulière dans la LNH, a travaillé lors de deux matches des ligues mineures la semaine passée pour bien se préparer.

Leibrandt s'entend avec les Royals

KANSAS CITY (AP) — Les Royals de Kansas City en sont venus à une entente pour un contrat de deux ans avec leur laveur gaucher Charlie Leibrandt, qui joueur autonome. Les termes de l'entente n'ont pas été dévoilés, mais l'Associated Press a appris que Leibrandt, qui a présenté un dossier de 16-11 avec une moyenne de 3.41 points mérités la saison dernière, retirera un salaire d'environ \$1.2 million par année. Sa demande initiale était de \$1.3 million.

Victoire de Debi Thomas

DENVER (AP) — Debi Thomas est revenue en force, hier, pour remporter la victoire aux figures imposées lors des Championnats des Etats-Unis de patinage artistique. Thomas, championne nationale en 1986 et cham-

pionne du monde, a éprouvé des ennuis lors de la première figure, ce qui la laissait deuxième derrière Caryn Kadavy. Elle s'est toutefois reprise avec des performances presque parfaites lors des deux dernières figures pour finalement arracher la première place.

A Séoul, on craint le SIDA

SEOUL (AFP) — La Corée du Sud, craignant que l'afflux d'étrangers à l'occasion des Jeux Olympiques puisse accroître la contagion du SIDA, va faire examiner 150,000 prostituées, entraîneuses et marins-pêcheurs, a-t-on indiqué jeudi de source officielle.

Les contrôles seront opérés à deux reprises, en mai et en décembre. Quelque 250,000 touristes et 40,000 participants sont attendus durant les Jeux.

JO 88: 140 pays ont dit oui

PARIS (AFP) — Avec le Mali et le Chili, dont l'engagement est parvenu jeudi au Comité international olympique (CIO), 140 pays ont déjà répondu favorablement à l'invitation qui leur a été adressée, le 17 septembre 1987, de participer aux Jeux de Séoul, du 12 septembre au 2 octobre.

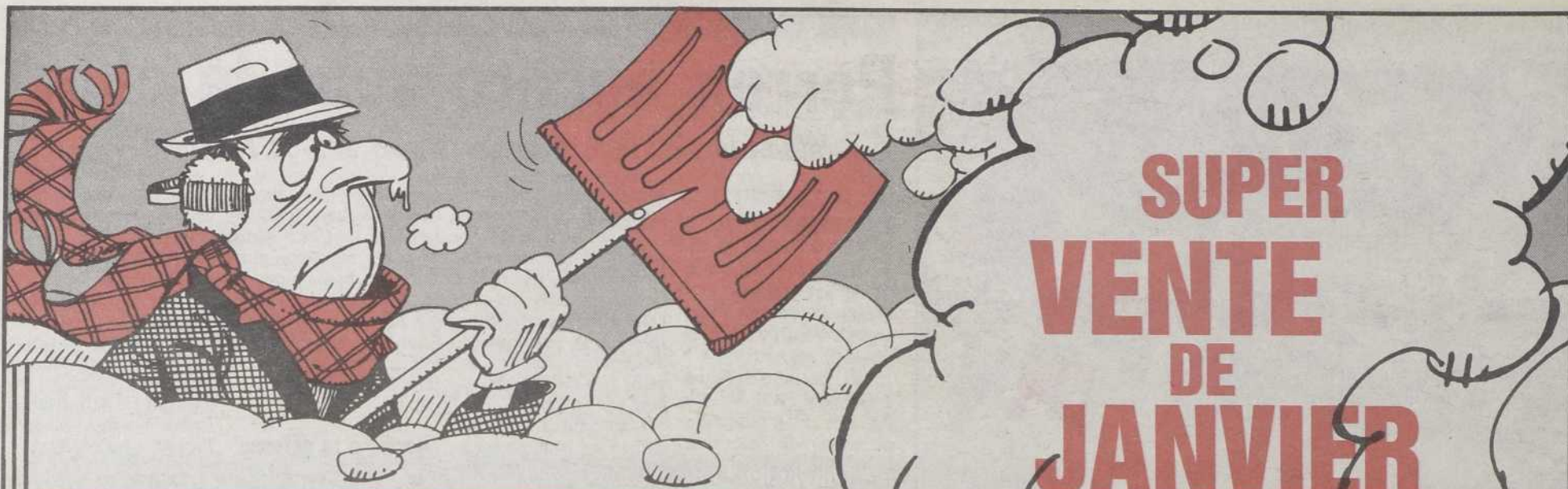
Pour peu que ces 140 pays prennent effectivement part aux compétitions olympiques, le record absolu de participation, établi en 1984 à l'occasion des Jeux de Los Angeles, serait déjà égalé. Or le CIO a expédié 167 invitations, et les Comités nationaux olympiques (CNO) ont jusqu'au 17 janvier pour se prononcer.

Les Expos réembauchent Alou

MONTREAL (AP) — Les Expos de Montréal ont réembauché Felipe Alou à titre de gérant de leur filiale de classe A à West Palm Beach.

Alou en sera à sa quatrième saison à la barre de l'équipe de la Ligue de la Floride.

Les Expos ont par ailleurs mis sous contrat Dave Tomlin et Mike Quade à titre d'instructeur de leur équipe de West Palm Beach.



Lot de chemises BVD 15 \$
 Lot de chemises sport 19 \$
 Lot de chandails col en V ou rond, boutonnés 19 \$
 Jackets courts et $\frac{3}{4}$ rég. jusqu'à 95 \$ 39 \$
 Jackets de lainage rég. 89 \$ à 160 \$ $\frac{1}{2}$ PRIX
 Bottes d'hiver en cuir 39 \$

Ces prix
représentent
des rabais de

50%

**Une pelletée
de spéciaux
chez Jos**

DÉBUTANT AUJOURD'HUI

30%

**Pantalons
en velours côtelé**

Imperméables doublés

30%

**Vestons sport
Paletots d'hiver**

20%

Habits

rég. jusqu'à 360 \$

149 \$ et plus

10%

sur tout autre article en magasin
Vêtements de croisière,
bas, ceintures,
sous-vêtements,
etc.

**Pour de VRAIS SPÉCIAUX,
passez chez Jos!**

Mercerie

JOS LAMOUREUX



Jos Lamoureux, plus qu'un nom... une renommée.

149, rue Laurier, Granby, 372-8243

